



PRESENCIA

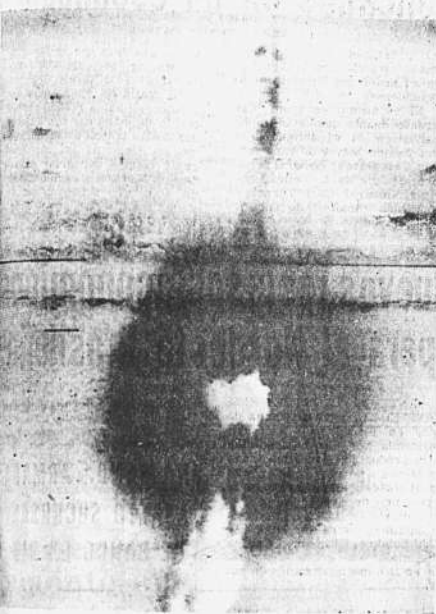
La Paz, Bolivia, lunes 13 de octubre de 1969



La URSS lanzó segunda nave tripulada

Por primera vez en la historia cinco hombres están en órbita

Moscú, 12 (AP).-La Unión Soviética lanzó hoy al espacio una nueva nave tripulada y colocó así un número sin precedentes de cinco personas en órbita. Fuentes extraoficiales dijeron que una tercera cápsula será lanzada al espacio mañana y entonces comenzará la construcción de una plataforma espacial permanente.



LANZAMIENTO DEL "SOYUZ 7". Los televidentes vieron así el lanzamiento de la nave espacial "Soyuz 7", que puso en órbita ayer a tres astronautas. (Radiofoto AP).

con órdenes de tirar a matar

Nuevas tropas británicas fueron despachadas a Irlanda del Norte

ELFAST, 12 (AP).- Nuevos contingentes de tropas británicas fueron despachados hoy a Irlanda del Norte con órdenes de tirar a matar si se les dispara, después de que nuevos brotes de violencia desatados anoche en Belfast dejaron un saldo de tres muertos y veintena de heridos.

El resto del país estaba en calma después de lo que un vocero del Ejército calificó de la "peor situación" de la provincia en el año de violencia provocado por una marcha católica de derechos civiles.

Las tropas dispararon contra los amotinados por protestantes en las primeras horas de hoy, por primera vez desde que intervinieron en el país hace ocho semanas.

El Secretario del Interior británico James Callaghan extendió su visita a Irlanda del Norte hasta mañana, para sostener conversaciones de emergencia con el gobierno.

La URSS anunció explosiones nucleares con fines pacíficos

WASHINGTON, 12 (AP).- La Unión Soviética predijo el uso de explosiones nucleares con propósito pacíficos "en un futuro" no lejano.

Los Estados Unidos dicen que "no anticipan ninguna escasez de explosivos nucleares" para tales propósitos una vez que su tecnología se comercialice.

Las dos potencias hicieron sus predicciones al Secretario General de las Naciones Unidas U Thant, que les pidió, así como a otros países, que puntos de vista sobre como establecer un servicio internacional de explosiones atómicas pacíficas para las naciones no nucleares.

El informe de Thant sobre las respuestas de 40 gobiernos se halla en el primer comité político de la Asamblea General, que lo discutirá el próximo mes al debatirse sobre el desarme y asuntos relacionados con el mismo.

Todos los gobiernos están de acuerdo en que la Comisión Internacional de Energía Atómica, con sede en Viena, debe administrar ese servicio.

Las dos grandes potencias renuevan sus promesas de proporcionar aparatos explosivos que se necesitan, promesas que formularon en un tratado para impedir la difusión de armas nucleares aprobada por la asamblea el 12 de junio de 1968.

Moscú dijo a Thant que "las explosiones nucleares bajo tierra pueden usarse con éxito en un futuro no lejano para intensificar la explotación de petróleo y gas y crear grandes cámaras subterráneas."

"También podrán emplearse", agregó, "en trabajos de excavación para la construcción de reservorios de agua en zonas secas, para abrir canales y para la explotación de minas a cielo abierto" y otros.

Soyuz 7, con tres cosmonautas a bordo, despegó del cosmodromo de Baikonur a las 13:45 hora local. Soyuz 6, con dos tripulantes a bordo, había sido enviada al espacio aproximadamente 24 horas antes.

La agencia oficial de noticias soviéticas TASS afirmó que ambas naves especiales funcionaban normalmente, y que las tripulaciones se sentían bien. No dio informes sobre los otros puntos del programa. Pero fuentes extraoficiales dijeron que puede esperarse otro lanzamiento alrededor de la misma hora de mañana, probablemente con un solo cosmonauta a bordo.

Esas fuentes agregaron que la Unión Soviética trata de construir una plataforma espacial permanente que pueda ser empleada para vuelos hacia el espacio exterior. Pero no dieron muchos detalles.

No se aclaró cuántos cosmonautas serían necesarios para formar la plataforma ni si era necesaria alguna construcción adicional.

Parecía probable que la presente serie de vuelos estuviese planeada como un paso inicial, y que el objetivo fuese dejar un laboratorio en el espacio capaz de suministrar informaciones para ulteriores trabajos.

Hasta el momento, Soyuz 6 y 7 no han logrado nada extraordinario excepto la colocación simultánea en órbita de cinco hombres. Esto supera el precedente sentado por los rusos en enero de este año, de cuatro cosmonautas en órbita durante los vuelos de Soyuz 4 y 5.

La Unión Soviética evidentemente intenta lograr algo más impresionante después de haber perdido la carrera por la Luna y haber sido eclipsada por los vuelos Apollo de Estados Unidos.

Una plataforma o un laboratorio espacial le darían al Kremlin otra primicia espacial y disminuirían su pérdida de prestigio a los ojos del mundo.

Este país no ha logrado una primicia de importancia desde 1965, cuando Alexei Leonov realizó la primera caminata espacial.

Las conjeturas sobre la actual serie Soyuz parecen indicar que la primera cápsula proporcionaría una tripulación de trabajo que soldaría partes de las otras dos.

Entonces, algunas de las tripulaciones combinadas podrían regresar a la Tierra mientras el resto permanecería en el espacio durante un tiempo para efectuar más construcciones y experimentos.

Las fuentes extraoficiales han indicado también que una plataforma permanente en órbita podría ser visitada a voluntad, podrían sustituirse sus antiguas tripulaciones por nuevas técnicas o bien en el caso de que nadie permanezca a bordo, podría comprarse el funcionamiento de los aparatos científicos desde la visita de la tripulación anterior.

La falta de información en los anuncios oficiales sobre los vuelos dejan abierto un sinnúmero de posibilidades acerca de su verdadera misión. También implica que en caso de que no se logren todos los resultados deseados, no habrá que admitir el fracaso.

Ambas cápsulas en órbita están tripuladas por novatos, sin experiencia espacial, pero que han sido sometidos a prolongados adiestramientos en el programa espacial soviético, estrictamente secreto.

Soyuz 7, es comandada por el Teniente Coronel Anatoly Filipchenko, de 41 años de edad. Con el vuelo del ingeniero de vuelo civil Vladislav Volkov, de 33 años, y Victor Gorbakho, de 34, Teniente Coronel de la Fuerza Aérea y también ingeniero.

A bordo de Soyuz 6 están el Teniente Coronel Georgi Shonin, de 34 años, comandante, y el ingeniero de vuelo Valery Kubasov, civil, de igual edad.

Las dos naves espaciales fueron descritas por TASS como epérfita de 88.6 minutos de duración, a un ángulo de 51.7 grados. Soyuz 6 se movía con apogeo de 230 kilómetros y perigeo de 194 con respecto a la Tierra.

La mitad aproximada de esta fuerza ha sido asignada a mantener la paz en Belfast y Londonderry, donde patrullan las barreras de alambres de púa y placas de hierro levantadas entre las comunidades rivales católicas y protestantes.

El ejército dijo que la llegada de 300 paracaidistas hará ascender el total de las fuerzas militares en Irlanda del Norte a alrededor de 8.000 soldados.

La mitad aproximada de esta fuerza ha sido asignada a mantener la paz en Belfast y Londonderry, donde patrullan las barreras de alambres de púa y placas de hierro levantadas entre las comunidades rivales católicas y protestantes.

La mitad aproximada de esta fuerza ha sido asignada a mantener la paz en Belfast y Londonderry, donde patrullan las barreras de alambres de púa y placas de hierro levantadas entre las comunidades rivales católicas y protestantes.

La mitad aproximada de esta fuerza ha sido asignada a mantener la paz en Belfast y Londonderry, donde patrullan las barreras de alambres de púa y placas de hierro levantadas entre las comunidades rivales católicas y protestantes.

La mitad aproximada de esta fuerza ha sido asignada a mantener la paz en Belfast y Londonderry, donde patrullan las barreras de alambres de púa y placas de hierro levantadas entre las comunidades rivales católicas y protestantes.

La mitad aproximada de esta fuerza ha sido asignada a mantener la paz en Belfast y Londonderry, donde patrullan las barreras de alambres de púa y placas de hierro levantadas entre las comunidades rivales católicas y protestantes.

La mitad aproximada de esta fuerza ha sido asignada a mantener la paz en Belfast y Londonderry, donde patrullan las barreras de alambres de púa y placas de hierro levantadas entre las comunidades rivales católicas y protestantes.

La mitad aproximada de esta fuerza ha sido asignada a mantener la paz en Belfast y Londonderry, donde patrullan las barreras de alambres de púa y placas de hierro levantadas entre las comunidades rivales católicas y protestantes.

La mitad aproximada de esta fuerza ha sido asignada a mantener la paz en Belfast y Londonderry, donde patrullan las barreras de alambres de púa y placas de hierro levantadas entre las comunidades rivales católicas y protestantes.



TRIPULANTES DEL "SOYUZ 7". Esta es otra foto de los tripulantes del navío espacial soviético "Soyuz 7" que fue lanzado hoy. De izquierda a derecha: V. Volkov, A. Filipchenko, Comandante de la Nave y V. Gorbakho. Foto de la Agencia TASS (Moscú 12 RADIOFOTO AP).

Sindicatos obreros decretaron un paro general en Argentina

BUENOS AIRES, 12 (AP). Los sindicatos obreros opositos al gobierno militar decretaron hoy un paro general de actividades de 38 horas de duración para los días 29 y 30 de este mes, en protesta por la política salarial y económica del Presidente Juan Carlos Onganía.

Los gremios opositores acordaron también formar una comisión coordinadora de sindicatos del Interior y del Círculo Industrial de Buenos Aires, en un primer paso para constituir una nueva central obrera.

Culminó de ese modo el descontento con los aumentos de salarios decretados el jueves por Onganía, que fueron recibidos con protestas incluso por los dirigentes gremiales moderados, que habían cancelado un anterior paro general a instancias del presidente.

Reunidos en Córdoba, a 800 kilómetros al norte, delegados de sindicatos de todo el país condenaron hoy como una "traición" la

cancelación del anterior paro, que debió efectuarse el 1 de octubre. Los sindicatos moderados, colocados en situación desairada por los reducidos aumentos otorgados por el gobierno, han convocado a una reunión para el día 20, a fin de fijar su actitud. Se duda, sin embargo, se adherirán al paro dispuesto hoy por sus adversarios radicales.

La fecha elegida para el paro in-

dico que en la reunión de Córdoba se impuso el criterio de los grupos izquierdistas no peronistas que deseaban evitar la realización de la huelga el 17 de octubre, aniversario del "rescate" del ex Presidente Juan D. Perón por sus partidarios en 1945. Grupos peronistas de la "línea dura" pedían una huelga para los días 16 y 17 de octubre, con claro sentido patidista.

Inundaciones dejaron 438 muertos en Túnez

TUNEZ, 12 (AP).- Las graves inundaciones que azotaron a Túnez dejaron un saldo de 438 muertos y alrededor de 100.000 quedaron sin hogar, según un informe oficial. Pero se estima que la cifra de víctimas aumentará más todavía.

Vastas zonas del país se encuentran aun bajo el agua. A los diplomáticos que volaron sobre la región afectada se les dijo que los Ríos Zaroud y Mergueili, que están separados entre sí por una zona de 15 kilómetros, unieron dos veces aguas en 15 días, por primera vez en mil años.

Desde el aire se veían inmensos lagos cubriendo los llanos. La línea férrea entre Sfax y Gaf-

sa, por la cual pasan las exportaciones de fosfatos, está quebrada en varios lugares.

A pesar de la intensa vacunación, existe el peligro de epidemias y la distribución de vestimentas y alimentos seguía siendo muy difícil, según dijeron las autoridades.

El gobierno detalló un plan de reconstrucción con prioridad para el arreglo de caminos y líneas férreas. Se ha pedido ayuda a otros países. Un equipo de ingenieros norteamericanos llegó a la zona de Gafsa. Cinco grandes helicópteros estadounidenses y cuatro franceses arribaron hoy para labores de ayuda y transporte de semillas a las zonas donde retrocede el agua.

Tembor en Grecia

LOANNINA, GRECIA, 12 (AP). Un fuerte temblor de tierra se sintió hoy en esta localidad del noroeste de Grecia y sus alrededores, resultando una persona gravemente herida. Numerosas granjas sufrieron daños.

La sismicidad se registró a las 15:35 hora local, y se sintió también en azules pueblos de la frontera greco-albanesa.

Violentas discusiones surgieron entre católicos en plena Plaza de San Pedro



DISTURBIOS EN BELFAST.- Esta es una vista de una calle de Belfast, después de los disturbios de anoche. Numerosos automóviles volcados fueron utilizados en el sector de Shankill para levantar barricadas (Irlanda del Norte, 12 RADIOFOTO AP).

CIUDAD DEL VATICANO, 12 (AP).- Gritos, imprecaciones y riñas surgieron esta noche entre católicos - romanos liberales y conservadores en la plaza de San Pedro, bajo las ventanas del apartamento del Papa Paulo VI en víspera de la primera sesión de trabajo del Sínodo Mundial de obispos.

Una babilónica discusión se produjo entre grupos de católicos italianos, franceses españoles y alemanes durante una "vigilia de Oración" convocada por laicos italianos, que demandan que el Sínodo discuta los "graves" problemas de la Iglesia, tal como la atención a los pobres.

Fue un incidente sin precedentes en la famosa plaza, centro geográfico del catolicismo y que ilustra la profunda división entre los quinientos millones de sus fieles en todo el mundo.

La ventana del departamento del Pontífice en el cuarto piso del palacio apostólico no se abrió durante la hora y media de violentas pugnas en la plaza.

Los católicos laicos que convocaron para el acto son partidarios de don Enzo Mazzi, sacerdote rebelde de Florencia despedido como párroco por hacer público un catecismo que presenta a Cristo como un revolucionario que encabezaba a los pobres en lucha contra los ricos.

El acto fue interrumpido cuando un airado francés salió sobre hombres y mujeres sentados y avanzó sobre el orador.

"Queremos diálogo, pero no en un sitio público", criticó Pierre Debray.

Se le cortó el paso hacia el orador. Pero, mientras tanto, otras personas, algunos de habla francesa, otros españoles y varios italianos, comenzaron a gritar "comunismo" a los organizadores del acto.

El acto fue interrumpido cuando un airado francés salió sobre hombres y mujeres sentados y avanzó sobre el orador.

CUPON 6°

GRAN SORTEO ANUAL de aguinaldos



PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

1969

Con diez de estos cupones, Ud. podrá reclamar un número para participar en nuestro sexto sorteo de aguinaldos de fin de año.



—Eres muy amable en haberte acordado de nuestro aniversario—, le dije sonriendo,—pero te olvidaste de algo.

—¿De qué?

—De que me diste una pluma Parker el año pasado.

Se rió, y con mofa fingida replica, —Figúrate, tengo por esposa una señora que no sabe distinguir entre una pluma y un lapicero. Me fijé bien e hice eco a su risa; porque tenía razón, era en realidad el nuevo Lapicero de Cartucho Parker...

Mi Parker



El nuevo Lapicero de Cartucho Parker en Plata Esterlina. Se carga y recarga con un cartucho, de suerte que sus dedos no tocan las minas. Escribe hasta un año sin reponer el cartucho.

El fabricante de las plumas más solicitadas del mundo, ofrece ahora el lapicero más moderno.

PARKER

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo.
Representantes para Bolivia
LIBRERIA "LA JUVENTUD" LTDA.

COCHABAMBA
Plaza 14 de Septiembre
Casilla 123
Telf. 2780 - 4486

Universidades privadas piden a Nixon apresure retiro de tropas de Vietnam

FILADELFIA, 12 (AP).— Los presidentes de 79 colegios y universidades privadas de Estados Unidos afirmando que llegó el momento de hablar, apelaron hoy al Presidente Nixon para que apresure el retiro de las tropas norteamericanas de Vietnam.

Los presidentes, recalando que hablaban solo como "individuos que trabajan con hombres y mujeres jóvenes" hicieron el llamado en una reclamación conjunta de 200 palabras en la que dijeron que un rápido retiro "será en el interés más alto de nuestros países en lo interno y externo".

"Hay momentos de guardar silencio y momentos de hablar", dijeron y agregaron: "Este es momento de hablar."

Los educadores no dicen en cuanto debe apresurarse el retiro o qué efecto tendrán Vietnam.

En su declaración a Nixon y a los jefes del Congreso, los presidentes de las Universidades dicen que "Cada vez más vemos a la guerra quitando energías y recursos a los urgentes asuntos en nuestras puertas."

Los acumulados costos de la Guerra de Vietnam no son solo en hombres y materiales. Hay costos también en las esperanzas y creencias de los hombres jóvenes."

"Lo mismo que nosotros, la

asta mayoría de los estudiantes con los cuales trabajamos, aun quieren creer en un justo, honesto y sensible Estados Unidos", dijeron "pero nuestro involucramiento militar en Vietnam es ahora una negativa de mucho de lo que es bueno en nuestra sociedad."

Conceden que el término de la guerra no resolverá los problemas fuera y dentro de las universidades.

"Nos permitirá, sin embargo, trabajar más eficazmente en apoyo de prioridades más pacíficas", dijeron. También pronosticaron "excelentes oportunidades en el futuro una vez que la división de esta guerra haya pasado".



Teherán, 12 (AP).— El Príncipe Carlos es saludado en el aeropuerto de Mehrabad por el hermano del Cha, Príncipe Gholam Reza, a su llegada a esta ciudad (AP RADIOFOTO).

Altos jefes del ejército de EE.UU. se hallan implicados en un escándalo

WASHINGTON 12 (AFP).— Un gran escándalo en el que están implicados indirectamente altos jefes del Ejército norteamericano estalló hoy aquí después de la investigación efectuada por una Subcomisión del Senado.

Después del sórdido asunto de los Boinas Verdes en Vietnam que desacreditó al Pentágono, a la C.I.A. (Servicios Secretos), y a las célebres fuerzas especiales creadas por

el Presidente Kennedy, este nuevo escándalo empañó en parte el honor del Ejército estadounidense.

El escándalo es tanto más grande cuanto que están implicados en él el antiguo Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Terrestres, General Johnson, el Jefe de la Policía Militar, General Carl Turner y toda una "mafia" de subofi-

ciales gansters que se vanagloriaban de ser ejemplo vivo de virtudes militares.

La mafia de "sargentos estafadores" había robado económicamente de las tropas estadounidenses en Alemania así como las cajas fuertes de varias unidades en Vietnam y enviaban luego el dinero a bancos suizos y alemanes.

COTIZACIONES MONETARIAS

Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Buenos No. 285, Teléfono 2-4849.

Compra Venta	
1 Libra Esterlina (Oro)	\$b. 130.- 145.-
1 Dólar (Cheque)	
Bancario \$b.	12.- 12.11
1 Escudo \$b.	0.85 0.95
100 Soles \$b.	26.- 29.-
1000 Cruzeiros \$b.	2.50 2.90
1000 Pesos Argentinos \$b.	34.- 35.50
ACEPTAMOS CHEQUES EN PESOS BOLIVIANOS SOBRE COCHABAMBA Y STA CRUZ	
La Paz, 11 de octubre de 1969	

Nuevos recursos económicos para el Nordeste brasileño

SANTIAGO, 12 (INTER PRESS SERVICE).— La aguda escasez de papas en el Mercado Nacional, ocasionada por una baja sufrida en la producción por situaciones climáticas adversas, determinó que el gobierno impusiera la veda al consumo del tubérculo en tres provincias: Santiago, Aconcagua y Coquimbo, entre los días 6 y 17 de octubre. Últimamente se ha evidenciado una grave especulación en la comercialización de papas.

la baja en la producción de Brasil y Uruguay.

UNA BANDA ARMADA ASALTO SUCURSAL DE BANCO EN RIO

RIO DE JANEIRO, 12 (AP).— Una banda armada asaltó una sucursal de un banco del gobierno en el Estado de Sao Paulo y 95 después de secuestrar al gerente y retenerlo como rehén, según dicen informaciones de prensa.

Los despachos del interior estado de Sao Paulo dicen que los asaltantes irrumpieron en la sucursal del Banco do Brasil, Porto Ferreira después del mediodía, el miércoles, Juntaron 50 cruzeiros (unos 12,000 dólares) y obligaron al gerente a ir en un automóvil.

La Policía halló el automóvil poco después pero los asaltantes siguen sin ser apresados.

DESPIERTE FELIZ CON EL PRIMER CANTO FAGOR



COCINAS A GAS IDEAL PARA EL CONFORT DE SU HOGAR

- GRAN POTENCIA EN LOS QUEMADORES MULTIGAS
- CON LLAMA AUTOESTABILIZADA
- HORNO DE GRAN CAPACIDAD
- LLAVES DE MINIMO "FIJO"
- VALVULA DE SEGURIDAD ELECTROMAGNETICA A TERMOPAR EN EL HORNO Y GRILL (EVITA INCENDIOS Y EXPLOSIONES)
- AMPLIA SUPERFICIE EN LA MESA DE TRABAJO CON PARRILLA ESMALTADA EN NEGRO



Vea LOS NUEVOS MODELOS cómodas seguras económicas limpias rápidas QUE PRESENTA

AL PRECIO JUSTO DE LA CALIDAD FAGOR

ADQUIERALAS EN LAS DISTRIBUIDORAS NATIONAL DEL PAIS

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE ARTEFACTOS DE ALUMBRADO PUBLICO

(Segunda Convocatoria)

Se invita a las firmas nacionales y extranjeras, suministradoras de artefactos de iluminación, a presentar propuestas para el sistema de alumbrado público de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, cuyas características y cantidades se detallan en el respectivo Pliego de Especificaciones.

ACLRANDO LOS TERMINOS DE DICHAS ESPECIFICACIONES SE DEJA ESTABLECIDO QUE ESTA CONVOCATORIA SE REFIERE UNICAMENTE A LA PROVISION DE ARTEFACTOS Y NO A SU INSTALACION, QUE SERA OBJETO DE OTRA LICITACION.

Las firmas interesadas pueden adquirir los documentos de licitación al precio de \$b. 100.- por ejemplo en la Sección Tesoro de la H. Alcaldía Municipal.

Las propuestas deberán presentarse con los requisitos de ley, en la Secretaría General hasta el día lunes 24 de noviembre de 1969, horas 17 (5 p.m.), con la siguiente leyenda:

"PROPUESTA PARA EL SUMINISTRO DE ARTEFACTOS DE ILUMINACION PUBLICA DE LA CIUDAD DE SANTA CRUZ".

Santa Cruz, 8 de octubre de 1969.
Vo.Bo. Lic. René Barba Roca
SECRETARIO GENERAL DE LA H. ALCALDIA MUNICIPAL.



Numeroso público concurrió a escuchar la conferencia del Dr. Lieberman quien se refirió a los yacimientos de hierro del Mutún.

Sugieren un ampliado para solucionar crisis del PDC

Santa Cruz, 12 (PRESENCIA).— Los dirigentes del Comité Departamental del Partido Democrático Cristiano en esta ciudad, están solicitando la realización de un ampliado nacional lo más pronto posible para dar solución a los problemas internos que aquejan a la organización.

La expulsión de Adalberto Kuajara — máximo dirigente del PDC en la zona — ha provocado una profunda preocupación en diferentes niveles de la delegación cristiana de aquí. El Comité Departamental del PDC, en su posición de lucha, ha emitido una línea de izquierda revolucionaria, de cambios de estructuras, de formación del partido de Izquierda Nacional, a fin de enfrentar al XIV Congreso Nacional de Potosí.

La dirección del PDC — a través de la solidaridad con el camarada Adalberto Kuajara Arandia, quien se reconoce espíritu de sacrificio y trabajo en la defensa de los postulados de la Democracia Cristiana,

Escasez de cemento en Santa Cruz

Santa Cruz, 12 (PRESENCIA).— Las obras en construcción corren el riesgo de ser paralizadas por la escasez de cemento en esta ciudad. Desde hace semanas, debido al aprovisionamiento irregular de la Fábrica de Cemento de Sucre, se está experimentando graves problemas sobre el suministro de este material, afectando a la representación de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia, filial Santa Cruz, ante los directivos de la Cámara de Comercio de aquí para que solicite la falta de cemento, ya sea a través de nuevas partidas nacionales o importaciones del Brasil.

WELGA Y BLOQUEO

Santa Cruz, 12 (PRESENCIA).— Los taxistas del sindicato "24 de Septiembre" amenazan con declarar huelga y bloquear las arterias principales de la ciudad, si los 74 automóviles inscritos para el servicio público no son atendidos por el número 10 de la Municipalidad, que se creó un grave problema socio-económico entre los usuarios. Por su parte, los Sindicatos del "10 de Mayo", afirman que son los verdaderos dueños de las unidades, y que tienen pleno derecho a usar las unidades.

Las autoridades respectivas están buscando entendimiento entre las partes.

APOYAN AL JEFE DEL DIC

Santa Cruz, 12 (PRESENCIA).— Representantes de numerosas juntas vecinales visitaron al Prefecto de Departamento, doctor Hugo del Solar, para manifestarle su conformidad con la designación del doctor José María de la Cruz como jefe del Departamento de Investigación Criminal. José María de la Cruz, resistió anteriormente por universitarios y colegas. Señalaron que Abraham de la Cruz, designado para erradicar la actividad delictiva, y, mientras tanto, sus funciones policíacas, el apoyo de las juntas vecinales, así como de presentarse a las elecciones municipales.

Aumenta sus defensas orgánicas!!



vimin inti

Transfiero teléfono particular en zona Irpavi. Ref. Tel. 26880.

Estudios sobre el Mutún

Santa Cruz la zona indicada para una planta siderúrgica

Santa Cruz, 12 PRESENCIA.— Según estudios realizados sobre la futura explotación de los yacimientos de hierro del Mutún, esta ciudad es el punto indicado para la instalación de una planta siderúrgica.

El Dr. Emil Lieberman, jefe de la División de Metalurgia del Laboratorio del Instituto de Investigaciones minero metalúrgicas de Oruro, realizó un estudio sobre el Mutún cuyo resultado dio a conocer aquí.

Indicó — por ejemplo — que las reservas totales de hierro en los depósitos del Mutún han sido evaluadas en el orden de 40.000 millones de toneladas y su explotación aproximadamente alcanzaría para 4.000 años.

CONFERENCIA

Bajo los auspicios del Comité de Obras Públicas de Santa Cruz el doctor Lieberman ofreció este viernes una conferencia sobre sus estudios a cerca de los yacimientos de hierro del Mutún. La conferencia que se celebró en la sala de la Cámara de Comercio e Industria.

El jefe del Instituto Metalúrgico sostiene que para la explotación del hierro del Mutún se debe contratar técnicos y asesores extranjeros, empero, que estos trabajos como empleados de Bolivia. Estima que la capacidad de arranque para la siderurgia serían 100.000 toneladas anuales.

ABORRER DE DIVISAS

El confidencialista utilizando cuadros estadísticos, planos y vistas panorámicas de los yacimientos del Mutún, situados a 30 kilómetros al Sur de Puerto Suárez y casi en la frontera con el Brasil, expresó que la industria siderúrgica en su etapa inicial ahorraría al país de 10 a 15 millones de dólares en divisas.

Analizando la importancia de la ubicación de estos yacimientos indicó que por su proximidad al Río Paraguay, esta sería la vía indicada para comunicarse con el mercado exterior con miras a sentar en la zona el centro siderúrgico de la Cuenca del Plata.

MERCADOS

Lieberman estima que el mercado con mayores probabilidades para la industria minera es la Argentina. Los planes de producción demuestran que para 1974 este país — dijo — tendrá una producción de 4 millones de toneladas anuales de acero, significando casi un autoabastecimiento, en vista de que el consumo será entonces de 5 millones de toneladas de acero. De aquí la necesidad de poner en marcha a la brevedad posible la explotación de los yacimientos del Mutún.

SISTEMAS

En base a los estudios efectuados por el Instituto que jefatiza enumeró las conclusiones siguientes, sugiriendo que deben ser complementadas: Estudio sobre el mercado interno y externo. Mapeo geológico del Mutún. Muestreo orientativo y ubicación de áreas favorables. Estudios orientativos de rentabilidad. Prospección de Materias primas favorables. Costo y diseño de una planta piloto. Estudio de rentabilidad. Evaluación total de costo y planificación de la minería de hierro.

El disertante concluyó expresando: "El día en que los resplandores del acero fundido iluminen el cielo y las laminadoras rompan el silencio del monte habrá comenzado."

EDICTO

—EI DR. VICTOR TERAN ERQUICIA, Juez Segundo de Partido en lo Civil de la Capital etc. HACE SABER: Por el presente edicto cita y emplaza a: EDUARDO HUANCA CHOQUE para que por o mediante apoderado asuma su defensa dentro del juicio civil ejecutivo que le sigue la firma "Toyota" Boliviana Ltda., sobre cobro de pesos a cuyo fin se transcribe lo que sigue:

MEMORIAL DE FOJAS CUARENTA Y SIETE.— Señor Juez de Partido.— Designa perito: Mario Pantoja, por Toyota Boliviana Ltda., en autos contra Eduardo Huanca Choque sobre cobro de pesos a Ud. con respeto digo:— A los efectos del justiprecio del camión embargado en autos, designamos perito de nuestra parte al señor Mario Floralba Bedregal, debiendo la parte contraria designar 246 del Procedimiento Civil.— Justicia.— La Paz, 24 de Septiembre de 1969.— Firmado.— José Miranda S.— Abogado.— Firmado Mario Pantoja.— DECRETÓ QUE LE SIGUE:— A 4 de Octubre perito de esta parte a Mario Floralba Bedregal previa su aceptación jurada y noticia adversa, debiendo la parte contraria nombrar al suyo.— Firmado.— Vicente Terán Erquicia.— Juez Segundo de Partido en lo Civil.— Firmado.— Germán de Gonzales Vega.— INJUZGADO Segundo de Partido.— FORME PERICIAL DE FOJAS



Dr. Emil Lieberman, catedrático de la UTO realizó interesantes estudios sobre las proyecciones del Mutún.

do la hora del desarrollo boliviano."

Obreros se niegan a trabajar en Hospital Obrero de Potosí

Potosí, 12 PRESENCIA.— No obstante de que no exista la falta de fuentes de trabajo en esta ciudad, ocurre un hecho paradójico motivado por obreros y albañiles que se niegan a trabajar en la conclusión del Hospital Obrero.

El agente regional de la CNSS informó que como motivo del próximo aniversario efívo potosino — 10 de Noviembre — deberán ser inaugurados dos pabellones del nuevo nosocomio, cuya construcción data de hace más de diez años.

La convocatoria solicitando maestros albañiles, estos declinaron trabajar o en muchos casos pusieron condiciones demasiado onerosas para la entidad aseguradora al extremo de solicitar pagos anticipados.

Tal situación resulta dificultosa para los buenos propósitos de la CNSS que se ha comprometido entregar los dos pabellones para el próximo mes.

NUEVO SECRETARIO EN "TOMAS FRÍAS"

Potosí, 12 PRESENCIA.— El Dr.

MESA REDONDA

El presidente del Comité de OO. PP. ingeniero Sifredo Montero presentó al doctor Lieberman y anunció que este organismo está preparando una reunión de Mesa Redonda para analizar las perspectivas de explotación del hierro del Mutún en base a los propósitos siguientes: recopilar antecedentes técnicos, económicos y jurídicos, no sólo sobre el Mutún, sino sobre la siderurgia y el hierro en Latinoamérica. Invitar a personalidades condecoradas del problema para que orienten sobre los problemas que encierra la explotación del Mutún.

El ingeniero Montero dijo que la instalación de una siderurgia en Bolivia, además de una necesidad económica inmediata es un factor positivo en el campo del ahorro y ganancia de divisas, promoverá nuevas fuentes de trabajo. Agregó luego es un hecho incontestable que Bolivia sólo conseguirá salir de su dependencia externa si desarrolla industrias básicas con alto nivel de productividad y elaborando artículos cuyos precios en el exterior no estén sujetos a fluctuaciones.

Ricardo Bohórquez Ramírez fue elegido nuevo Secretario General de la Universidad "Tomas Frías" en la última reunión del Consejo Universitario. En la misma oportunidad el Dr. Alfredo Serrano Ponce de León, resultó nombrado Secretario del Rectorado.

El Dr. Bohórquez reemplaza al Dr. Alfredo Serrano. El nuevo Secretario General, es un meritista y antiguo educador de varias generaciones abogado, profesor de secundaria, catedrático de la Academia de Bellas Artes, presentó y ganó varios premios.

¡VIVA LA VIDA!

sin dolores

CON

CAFIASPIRINA



Nuevo grupo de profesionales

Santa Cruz, 12 (PRESENCIA).— En un acto realizado en el Paraninfo Universitario recibieron sus diplomas de grado los integrantes de la primera promoción de auditores financieros de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad "Gabriel René Moreno".

Los seis nuevos profesionales participaron en un curso intensivo diseñado aquí por el licenciado Agustín Sáenz Weisz. Anteriormente, los universitarios promovidos de la Facultad de Ciencias Económicas, egresaban con el grado de contadores.

Los nuevos licenciados en ciencias económicas y financieras son: Humberto Mur, Pablo Antelo, Raquel Paz, Mary Céspedes, Ernesto Antelo y Arturo Barba. (FOTO NIRKA).

Federación de Gastrónomos presentó pliego de peticiones a Min. Trabajo

La Paz, 3 de octubre de 1969.

- Al señor Dr. Mario Roón Anaya, Ministro de Trabajo y Seguridad Social, PRESENTE, Señor Ministro:
- A nombre de la FEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES GASTRONOMICOS DE BOLIVIA y una vez que los representantes del Gobierno civil-militar han dictado medidas que devuelven la libertad al movimiento obrero, consideramos oportuno someter a su digna consideración las más importantes conclusiones del VI Congreso Nacional de nuestro sector laboral, realizado del 5 al 8 de enero de este año, en el siguiente PLEGO DE PETICIONES:
- 1.- Pedir al Supremo Gobierno la modificación de haberes sobre el sueldo básico, tomando como base el mínimo de \$8, 205.-, en vista de que los actuales salarios son irrisorios y por debajo del mínimo vital. Inclusive, se nos descuentan aportes para la CNSS en base a \$8, 205.-.
 - 2.- Reposición del bono de antigüedad, por ser una conquista establecida ya anteriormente.
 - 3.- Solicitar se dicte una norma legal prohibiendo el pago de sueldos con propinas o el porcentaje señalado por el D.S. 5765, ya que ciertos empleadores, procediendo en forma arbitraria, pagan sueldos con el sobre-precio del público, embolsillándose el saldo. En los establecimientos donde existen sindicatos, la distribución del porcentaje debe estar a cargo de éstos.
 - 4.- Impetrar se dicte un D.S. destinando el 2% del 10% sobre ventas y servicios de hoteles y similares, creado por D.S. 08160, con destino a un Fondo de Vivienda de Interés Social de Trabajadores Gastrónomos. Nosotros somos el único sector que no tenemos ningún plan de CONAVI y el decreto de referencia tuvo la finalidad de pagar indemnizaciones y desahucios quedando suspendido con perjuicio nuestro por simple falta de acuerdo obrero-patronal.
- Con este motivo, saludamos a Ud. atentamente.

Fdo. Severo Avila, SECRETARIO EJECUTIVO: Jaime Gonzales, SEC. DE RELACIONES; Carlos Rivera, SEC. DE HACIENDA; José Alvarez, SEC. PRENSA Y PROP; Raúl Luna, SEC. CONFLICTOS; Gustavo Pérez, SEC. ORGANIZACION Y Emilio Pabón SEC. DE ACTAS.

USTED NECESITA UNA

TOYOTA STOUT

muy útil en el trabajo

CREDITOS

Gobierno espera recuperar inversiones en colonización

-El Gobierno podrá recuperar los millones de dólares si los colonos cumplen sus compromisos de reembolsar parte de las inversiones realizadas por el Programa INC - BID en Alto Beni, Chumori y Yacurani en un plazo de diez años, a partir del quinto de su asentamiento. Tal reembolso deberá ser gradual y de acuerdo a una escala, a fin de que los colonos no vean afectada su economía familiar.

La suma que el Gobierno recuperará por intermedio del Instituto Nacional de Colonización, corresponde al 27 por ciento de

la totalidad de inversiones efectuadas en el asentamiento de colonos en las tres zonas del programa, en la apertura de caminos, construcción de centros comunales, mantenimiento de viviendas y centros educativos, créditos en semillas, herramientas, dinero, drogas, plantas, locales escolares, postas sanitarias, apertura de pozos e instalación de servicios.

Las recuperaciones serán destinadas exclusivamente a la ejecución de nuevos proyectos de colonización que beneficiarán a otros sectores de campesinos de áreas rurales densamente pobladas. Pero, para cumplir con este nuevo programa, según señala el Instituto Nacional de Colonización, es necesario que los colonos beneficiados con el Programa INC-BID, en gesto de solidaridad con aquellos aún no beneficiados, cumplan con sus obligaciones de reembolsos, tal como lo señala el decreto supremo 08961, y como lo estipula el convenio con el BID para la recuperación de las inversiones.

De acuerdo al mencionado decreto supremo 08861, cada familia con parcelas que fluctúan entre las 10 y 20 hectáreas, podrán pagar en diez años una suma total de entre \$8, 450,00 y \$20,00, el primer año con un cuatro por ciento para concluir el último con el 15 por ciento.

Los pagos están relacionados con el crecimiento gradual de la producción y, según afirma el Instituto Nacional de Colonización, son bajos respecto a la totalidad de las inversiones que se están realizando, que alcanzan ya a la suma de \$us. 7,484,659. De acuerdo al convenio, los aportes corresponden a las siguientes cifras: \$us. 6,500,000 del BID, \$us. 300,000 de USAID y \$us. 684,659 del gobierno de Bolivia.

Becas para estudiantes

El R.P. Alejandro Mestre, Director Nacional de Becas de la Welfare Catholic Conference de los Estados Unidos, realizará una visita, en la segunda quincena de este mes, a los colegios particulares y fiscales de Oruro, Potosí, Sucre, Cochabamba, y Santa Cruz, para examinar a los candidatos que postulan a la obtención de dichas becas.

Las condiciones requeridas para la adjudicación de las becas son: que los postulantes hayan nacido entre el 15 de enero de 1953 y el 15 de junio de 1954; que sean de moralidad y conducta buenas, que tengan buenas notas de aprovechamiento en sus estudios y conocimiento suficiente del idioma inglés.

ACELERAN PROCESO EN EL CASO DE VENTA ILEGAL DE BREVETS

-El Presidente del Tribunal Disciplinario Superior de la Policía Nacional, Cnl. Nestor Valdez Anbarro, en carta dirigida a la Federación de Choferes "10 de Mayo", informa que se está acelerando el proceso contra los implicados en la venta ilegal de brevets en el Servicio Nacional de Tránsito.

La carta anota: "Por expresa disposición y especial recomendación del Director de la Policía Nacional y el Ministro de Gobierno, se está imprimiendo por la celeridad del caso al proceso disciplinario administrativo que se viene organizando en el Tribunal Disciplinario Superior contra ex-dirigentes y funcionarios del Servicio Nacional de Tránsito, por falsificación y venta ilegal de brevets y aplicas, para proceder con la máxima severidad en resguardo de la moral y el prestigio institucional".

El Cnl. Valdez Anbarro afirma que ha sido el actor de los choferes el más afectado "al haber sido suplantados por gente inexperta, empírica e incapaz", que compraba sus falsas situaciones de choferes improvisados y se cobijaban en el inescrupuloso y criminal negociado que hacían ex-dirigentes y funcionarios.



Roberto Ruiz, Supervisor del Programa Nacional de Desarrollo de Comunidades para las áreas de Chuquisaca, Tarija y Potosí, en momentos en que se hace entrega de fondos extendidos en calidad de crédito por el Banco Interamericano de Desarrollo \$8.790.000, en beneficio de la cooperativa agrícola El Palmar.

BID extendió crédito agrícola a los campesinos de Chuquisaca

El Banco Interamericano de Desarrollo informó haber extendido su sistema de créditos agrícolas a las cooperativas integradas por campesinos en el Departamento de Chuquisaca. Hasta la fecha, ha concedido préstamos a diez cooperativas por un valor total de tres millones de pesos bolivianos. En los últimos días, la Cooperativa Agrícola de la Comunidad de La Palma recibió un crédito de 79.000 pesos bolivianos del Banco Interamericano de Desarrollo a través de las oficinas regionales del Banco Agrícola de Bolivia.

La cooperativa ha sido promovida, organizada y estructurada como "sujeto de crédito" por la oficina regional de Desarrollo de



Ayer, recordando el "Día de la Hispanidad", se rindió homenaje a Cristóbal Colón que 477 años atrás descubrió el continente americano. Diplomáticos españoles y organizaciones hispanistas se reunieron en la plaza "Sabel, la Católica" para pronunciar los discursos conmemorativos y colocar ofrendas florales. En la fotografía superior una vista de la ceremonia. Abajo, el aspecto general de la plaza, con los efectivos del Colegio Militar de Ejército que rindieron los honores respectivos.

Investigación sobre instituciones de educación agrícola en el país

El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, las Universidades y el Ministerio de Agricultura, realizan una investigación en torno a las instituciones de educación agrícola en el país.

La investigación se orientará hacia la determinación del número de instituciones de educación agrícola, los niveles de enseñanza, número de estudiantes, número de egresados, costo de instrucción y relación de este tipo de educación con el sistema general educativo y con los planes de desarrollo nacional.

Otro objetivo es determinar el tipo de necesidades mediatas e inmediatas de la educación agrícola, sugerir soluciones o alternativas de solución que permitan al país establecer prioridades para

el mejoramiento de la educación agrícola a corto plazo.

La investigación, según se informó, proveerá al gobierno y a las universidades de los elementos de juicio necesarios para programar una política educativa agropecuaria a largo plazo y abrir los caminos de la planificación ordenada.

La investigación se está realizando a través de una encuesta a las diferentes instituciones que ofrecen enseñanza agrícola en toda la república. Se han contemplado, para ello, grupos de profesionales generalmente adscritos en educación elemental, que corresponde a la enseñanza agropecuaria en los niveles escolares de educación rural; el medio, relativo a las escuelas prácticas de agricultura y a los colegios secundarios y el nivel superior que corresponde a las facultades de educación agrícola, en las universidades autónomas. Están en circulación los formularios especiales para la encuesta en esos tres niveles.

Coopera en este trabajo científico un grupo de profesionales que visitará las facultades de Agronomía, Medicina Veterinaria, Ingeniería Forestal, Zootecnia, Escuelas de Práctica de Agricultura, colegios secundarios agropecuarios y Normales Rurales.

En esta oportunidad, se hará conocer el documento enviado por el directorio del Banco Minero sobre los problemas de los ex-empleados.

La reunión ha sido convocada por la comisión que preside el señor Luis T. Murillo, se realizará en el edificio de la calle Federico Suñez No. 1913, ex-Batallón Carabinas.

En esta oportunidad, se hará conocer el documento enviado por el directorio del Banco Minero sobre los problemas de los ex-empleados.

El grupo de señoras de la Comisión Interamericana de Mujeres, presidido por Aida de Méndez y Gabry Touchard, entrevistó al Dr. José Luis Roca García, Ministro de Agricultura, para hacerle conocer los planes de un seminario de capacitación para mujeres campesinas que se cumplirá en La Paz y Lima, a partir del 5 de noviembre próximo.

El grupo de señoras, que concurrirá acompañado por el Sr. Gastón Urriolagoitia, Representante de la OEA en Bolivia, informó al ministro sobre las proyecciones del seminario que contará con los auspicios del citado ministerio.

Una intensa jornada de trabajo está programada para los congresos al X Congreso Latinoamericano y IV Boliviano de Anestesiología que cumplirán la tercera jornada de deliberaciones, reanunciando sus actividades luego de un día de descanso.

La Comunidad Salesiana del Colegio D. Bosco, el Vice-Párroco y las Organizaciones Parroquiales de "María Auxiliadora" invitan a la MISA que se celebrará en esta Parroquia hoy a las 19,30 por el eterno descanso del alma de:

ANA VDA. DE CALOVI

madre del Rdo. Señor Cura Párroco de "María Auxiliadora" R.P. Arcángel Calovi.

Ministro Bailey rectifica comentarios de G. Bedregal y de "Washington Post"

-El Ministro de Cultura, Información y Turismo, Alberto Bailey Gutiérrez, ha rectificado comentarios que hicieron en el exterior Guillermo Bedregal y el diario norteamericano "Washington Post".

La rectificación expresa: "Se están publicando comentarios y opiniones sobre el gobierno revolucionario que merecen una amplia respuesta por provenir de quienes en el exterior y en anteriores gobiernos han podido y han debido hacer todo lo que reclamaban ahora y sólo optaron por hacer lo contrario. Yo voy a realizar una otra oportunidad un análisis de esos casos."

Hoy sólo quiero referirme a las declaraciones del señor Guillermo Bedregal, hechas en Caracas y publicadas en un diario de esta ciudad y al juicio que hace a la revolución "Washington Post", juicio que también se ha publicado en uno de los diarios de La Paz.

Según Bedregal el gobierno de los Estados Unidos ha reconocido al de Bolivia "gracias a los buenos oficios de Bolivian Gulf Oil" y a cambio de dejar intocadas sus actuales prerrogativas. Resulta claro que en el goce de las situaciones obtenidas -éas si gracias a Bolivian Gulf- el señor Bedregal ha perdido la perspectiva del país. Muestra el ejemplo el gobierno y puso en banca-

rrota a COMIBOL, no existió otra forma de hacer las cosas que con los buenos oficios de la Gulf. El agradecimiento de esa compañía al gobierno en el que participaba Bedregal ha de ser eterno como eterno el repudio del pueblo boliviano por el regalo que se hizo de un Código antinacional hoy derogado por el gobierno revolucionario. No concibe el señor Bedregal que se pueda hacer algo sino por esa vía: la Gulf. Ello demuestra que no tiene noción alguna de lo que está pasando en Bolivia. Y, en todo caso, no tiene autoridad moral para hablar de la materia petrolera tras su vergonzosa actuación en esa materia. Es posible que la derogación del Código de Petróleo le haya resultado un plato de picante que le obligaron a comer los mineros, la única vez que se atrevió a visitar las minas en los muchos años que fue Presidente de COMIBOL."

En cuanto al "Washington Post" hay que decir que resulta muy sospechosa su actuación para tra-

tar de desvirtuar el verdadero sentido de la revolución. Un diario que conocemos serio, escrupuloso desde Buenos Aires su crítica y su juicio sobre Bolivia sin molestarse en venir a ver los hechos. Y en base a "se dice en Buenos Aires" y "fuentes bolivianas aquí" y "fuentes conocedoras de Bolivia", distorsionando todo el sentido de lo que se pasa en Bolivia, se contradice, hace observaciones infantiles y deturpa los intereses que siempre han sido el gobierno revolucionario. La liberación nacional y el establecimiento de un estado de cosas que sea consecuente con la dignidad del país. Lo que requiere una ingenuidad y una falta de perspicacia y ética periodística de parte del principal diario de la capital de los Estados Unidos, se torna así una insidia difundida con fines muy claros.

La Paz, 12 de octubre de 1969

Alberto Bailey Gutiérrez, Ministro de Cultura, Información y Turismo.

Conferencia Interamericana de Ahorro y Préstamo se realizará en Managua

-En la ciudad de Managua, capital de la República de Nicaragua, a principios del próximo año se realizará la Octava Conferencia Interamericana de Ahorro y Préstamo, han sido invitadas a ella sesenta y seis personalidades de América Latina y Estados Unidos.

La octava conferencia se efectuará del 24 al 30 del mes de enero y al igual que las siete conferencias anteriores, se cumplirá con el patrocinio de la Unión Interamericana de Ahorro y Préstamo, con sede en Santiago de Chile, de la Agencia Internacional de Desarrollo (AID) y de la National League of Insured Savings Association of the Estados Unidos de Norteamérica.

El objeto de estas conferencias interamericanas es el de explorar las posibilidades de ahorro e inversión en el campo de la vivienda, mediante el fomento de los sistemas de ahorro y préstamo de América Latina y el intercambio de ideas y experiencias entre los inversionistas internacionales.

La Octava Conferencia Interamericana de Ahorro y Préstamo será organizado por el Banco de Vivienda de Nicaragua y las reuniones se realizarán en el Managua Intercontinental Hotel.

CUERPO DIPLOMATICO PRESENTARA SU SALUDO AL NUEVO CANCELLER

-El Cuerpo Diplomático acreditado ante Bolivia presentará su saludo mañana al nuevo Canciller de la República, Cnl. César Ruiz Velasco, según informó la Dirección de Protocolo.

Posteriormente, los diplomáticos presentarán sus saludos al Presidente del gobierno revolucionario, Gral. Alfredo Ovando Candía.

LIMITES

En fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores se dijo que saldrá una comisión de la Dirección de Límites con destino a Colombia, Brasil, "con el fin de planificar los trabajos demarcativos de la zona del río Verde, cuyos límites ya han sido definidos por Notas Reversales intercambiadas entre Bolivia y Brasil en 1958". La misión estará encabezada por el Director de Límites de la Cancillería, Antonio Mogro Moreno.

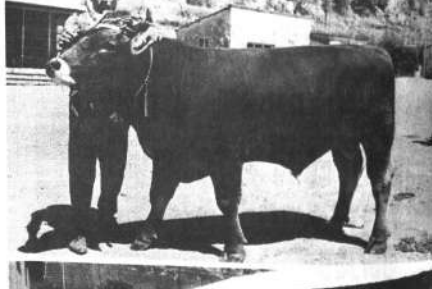
El Gerente de TASA viajó ayer a Japón

-Invitado por el gobierno del Japón, viajó a Tokio el Gerente General de Teléfonos Automáticos de La Paz (TASA), Mayor Hugo Griffiths Linares.

Permanecerá en ese país 20 días participando en un seminario de información sobre Telecomunicaciones, organizado especialmente para gerentes de empresas telefónicas.

En su ausencia, ocupará su lugar el Jefe del Departamento Económico de TASA, Lic. Raúl Bort Parodi.

GANADO DONADO POR GOBIERNO SUIZO



Las 47 cabezas de ganado vacuno "Pardo-Suizo", donado al país por el gobierno de Suiza, en virtud de un convenio firmado de hoy entre las diferentes entidades del país.

Ventitrés cabezas serán transportadas hoy a la Granja de Reyes, que está a cargo de la Corporación Boliviana de Fomento de Agricultura y 12 cabezas a la Estación Experimental de La San Simón de Cochabamba, a cargo de la Universidad Mayor de

La Estación Experimental de La San Simón de Cochabamba, a cargo de la Universidad Mayor de La Paz y cinco vaquillonas, algunas de las cuales se encuentran preñadas. Tienen un peso de 600 y 700 kilos y son aprovechables para reproducción, provisión de leche y carne. La edad promedio del ganado es de 17 meses.

PRESENCIA

DIRECTOR
GERENTEJOSCAR CAJAS KAUFFMANN
ARMANDO MARIACA VALDEZ

La Paz, Bolivia, lunes 13 de octubre de 1969

PARTIDOS FORMADOS DESDE EL GOBIERNO

Dentro de nuestra tradición política, los grandes partidos formados desde la oposición son muy pocos en relación con los numerosísimos que han surgido al calor de la protección del gobierno del momento o para sacar provecho del mismo.

Estos partidos o grupos podrán titularse de derecha o de izquierda, pero, para ellos, tal división es secundaria frente a la distinción entre los que están arriba o en el llano: lo fundamental es estar al lado del que gobierna y no tanto para ayudarlo, como se dice expresamente, sino para obtener ventajas de él.

Aunque hay unas cuantas excepciones honrosas en que han intervenido convicciones profundas, es la verdad que la mayoría de tales grupos resultan de meras conveniencias momentáneas, de ansias de poder a cuyo servicio se ponen tácticas de apoyo que llegan con frecuencia a la lisonja más baja. Dehago decir - la experiencia enseña mucho en este campo - que esos grupos carecen de consistencia ideológica en la inmensa mayoría de los casos; brindan un apoyo que no tiene bases reales, son fluctuantes, porque su lealtad es siempre dudosa, supuesto el practicismo en que tales grupos se incuban y nacen. Pecaría de ingenuo y prepararía su propia ruina el gobernante que cimentara su obra en ellos o les concediera su confianza, la que será, en la mayoría de los casos, tan mal retribuida como ha sucedido cien veces en el pasado.

Todas estas observaciones tienen que ser muy tomadas en cuenta especialmente ahora, cuando, instaurado un nuevo gobierno, brotan como hongos quienes se asocian y ofrecen luego su "desinteresado" y hasta "sacrificado" concurso en tareas que, no extraña sino lógicamente, se ligan con cargos públicos o con el deseo de adquirir influencias oficiales.

Se ha hablado mucho, en estas semanas, de la moralización administrativa, objetivo en el cual todos están de acuerdo. Pero tiene que insistirse también en la moralización política, sin la cual la primera podría quedar muy limitada y hasta tornarse imposible, al volver a considerarse el favoritismo partidista y el nepotismo como principios para la selección de funcionarios. Hay que impedir, hasta donde sea posible, el surgimiento de grupos en que primen las ansias de poder y las conveniencias, por sobre las convicciones y la lealtad. Hay que desalentar definitivamente a tantos grupos de ciudadanos - a veces sólo de amigos - que insisten en crear partidos oficiales, sin que nadie vea la base sólida y justa en que sus actividades deberían fundarse. Hay que prescindir del tradicional político vividor para dar confianza a quien realmente la merece y que corrientemente no es aquel que anda buscando, por cualquier medio, el cargo público.

Los gobernantes que, por cualquier razón, aceptan este tipo de compañeros de ruta no hacen sino preparar momentos de amargura y echar cimientos sobre arenas movedizas; comprometen la eficacia y el prestigio de la acción oficial y, en el fondo, no ganan sino apoyos de papel, que no corresponden a ninguna realidad; preparan la propia decadencia y la soledad posterior, como tantas veces ha ocurrido ya.

Es preferible gobernar solo a estar acompañado por grupos artificiales, repudiados por el pueblo que jamás se deja arrastrar por quienes hacen del oportunismo y de los continuos cambios de frente la táctica preferida para alcanzar, conservar o pretender altos cargos que no merecen.

ORO POLIFONICO "FELIPE SEGUNDO GUZMAN"



El Coro Polifónico del Colegio "Felipe Segundo Guzmán", actuará en una velada que auspicia el Club de Leones de La Paz. Este programa será televisado por el canal 7 de la Televisión Boliviana. El Coro que participó también en el programa preparado por la Oficina de la Mujer en homenaje al "Día de la Mujer Boliviana", está integrado por 45 alumnos del mencionado colegio. Está dirigido por el profesor Julio Poot.

REUNION DE GABINETE:

Taxista descortés

ayer, el conductor del taxi amarillo placa 2357, al concluir el trayecto entre Obreros y esta ciudad, hizo un gesto de descortesía y prepotencia con uno de sus pasajeros. Ante la denuncia, el pasajero se embarcó en la parada de la Avenida del Barrio del Periodista. El taxi cumplió servicio como de línea 1, aunque sin bandera. Al desembarcar el pasajero, pagó la tarifa normal de 2 pesos. El taxista, con prepotencia y grosería, exigió 50 centavos más, alegando que esa era la tarifa y que si no lo deseaba, podía presentar denuncia "ante el que sea".

Hoy continuará estudiando la reforma administrativa

Desde las ocho de la mañana de hoy, los ministros integrantes del gobierno revolucionario del Presidente Alfredo Ovando, continuarán estudiando los aspectos relacionados con la Reforma Administrativa, que entrará en vigencia a partir de Enero de 1970.

Fuentes oficiales señalaron que el estudio se referirá a la centralización de diversos organismos del gobierno que actualmente están dispersos.

CASO DE GULF

Se informó también que el Gabinete podría comenzar hoy a conocer la última propuesta que se negocia con la Bolivian Gulf Oil Co.

GABINETES EN LAS MAÑANAS

Asimismo, se informó que a partir de hoy, las reuniones de Gabinete se iniciarán a las ocho de la mañana, los días lunes, miércoles y viernes.

Obreros de Soligno pidieron que el gobierno cumpla sus promesas

EL GRAL. ALFREDO OVANDO CONCURRIRÁ A LOS ACTOS CELEBRATORIOS DEL 41o. ANIVERSARIO DE FUNDACION DE LA FABRICA SOLIGNO.- EL MINISTRO DE TRABAJO ANUNCIO POLITICA DE PUERTAS ABIERTAS CON LOS TRABAJADORES.

Los dirigentes sindicales de la Fábrica Soligno, pidieron al General Ovando que el gobierno revolucionario cumpla las promesas formuladas cuando asumió el poder el pasado 26 de septiembre.

El acto se realizó ayer en la mañana en el patio de la Fábrica Soligno, empresa industrial que celebra el 41o. aniversario de su fundación. El Presidente Ovando estuvo acompañado por el Ministro del Trabajo, los representantes de otros ministerios y el Alcalde Municipal.

LA FABRICA SOLIGNO

Domingo Soligno, informó a PRESENCIA que esta empresa industrial cuenta con 900 trabajadores que se ha especializado en la confección de telas para damas, casimires, mantas, frazadas, etc. Indicó que la empresa ha presentado a INPIBOL una solicitud de inversión de \$us. 1.100.000 en maquinaria que estará destinada a confeccionar artículos de lana y de poliéster. El industrial Soligno destacó que toda la producción de la empresa tiene colocación en el mercado nacional. Añtó que el 40% de la producción está destinada al Ejército Nacional.

Víctor Aranda, trabajador de la sección construcción de la Fábrica Soligno, es el único que queda desde que se fundó esta empresa en 1928.

Fue el Abaill que colocó el primer cemento y no desea ser transferido a ninguna sección. Por su parte, los obreros indicaron que el Estado adeuda a la Fábrica la suma de un millón de pesos bolivianos y que ello perjudica a la empresa.

QUE EL GOBIERNO CUMPLA SU PROMESA

El acto, que se inició a las 11 y 15 de la mañana comenzó con las palabras de bienvenida al Presidente Ovando y su comitiva fueron dadas por el Lic. Rodolfo Arteaga, Jefe de Relaciones Industriales de la Empresa.

Luego habló Alfonso Cordero, Secretario General del Sindicato de Empleados de la Fábrica. Dijo, entre otras cosas, que el gobierno debe ser el apoyo de los trabajadores. "Nosotros", dijo, no tenemos posición política, por eso señalamos que el gobierno coopere a esta Fábrica que está en vías de rehabilitación. Indicó que Domingo Soligno ha demostrado gran sensibilidad social y esa misma sensibilidad la solicitaban del gobierno.

OVANDO VISITO ALGUNAS ZONAS DE LA CIUDAD

El Presidente de la República, después de haber asistido a los actos de celebración del aniversario de la fábrica Domingo Soligno, visitó algunas zonas de la ciudad. Comenzó por Villa Los Andes, en El Alto, donde se había preparado una ceremonia especial. Fue una reunión con los pobladores de la zona, quienes, al reiterar su apoyo al Gobierno, le hicieron conocer las necesidades de su barrio. De allí, se trasladó a Villa Alto Lima, donde poseen a un dirigente de la Sub-Federación de Juntas Vecinales de El Alto, ante los cuales hizo promesa de solucionar los problemas de energía eléctrica y agua potable, asegurando que "irá a la sub-alcaldía una persona de la confianza de los pobladores de la zona y que trabaje incansablemente para buscar mejoras para esta región."

Su gira concluyó a las 14.30 horas.

Modesto Alvarez, Secretario General del Sindicato de Obreros, manifestó que era una satisfacción expresar públicamente que por primera vez, los obreros de la Soligno están seguros de llevar el pan de cada día a sus hogares, merced al empeño de Domingo Soligno.

Luego agregó: "Confiamos en que este gobierno, que se califica de revolucionario, cumpla las promesas formuladas cuando asumió el poder el pasado 26 de septiembre. Mientras tanto, los trabajadores estaremos a la expectativa. Si el gobierno cumple, los obreros estaremos con el gobierno codo a codo y si no fuera así, estaríamos siendo objeto de una nueva traición".

NUMEROS EMOTIVOS

La señora Brigida de Soligno entregó luego al Presidente Ovando un ramillete de flores. Lo hizo con palabras emocionadas y entrecortadas. Seguidamente habló el dirigente de bases de la Fábrica Soligno Pedro Gutiérrez, quien coincidió con los mayores aplausos de la mañana al decir su discurso en aymara.

POLITICA ABIERTA

Antes de finalizar la reunión, el Ministro de Trabajo se dirigió a los obreros de la Soligno, señalando que el gobierno ha dispuesto amplias libertades para todos los trabajadores. Se refirió a la derogatoria del Reglamento Sindical y al respecto anotó que el gobierno no ha de intervenir en las organizaciones sindicales. Pidió que los obreros no permitan que los sindicatos se conviertan en células o agencias de los partidos políticos. Añtó: "Debemos aclarar que los sindicatos deben servir a los partidos políticos y no ser sirvientes de éstos". El Ministro finalizó su exposición indicando que el Ministerio del Trabajo tiene una política de puertas abiertas para la clase trabajadora del país y que atenderá todas las demandas que se presenten. En el caso concreto

de la Fábrica Soligno, dijo que el gobierno le prestará una amplia cooperación para que sus obreros no sufran demoras en el pago de sus haberes.

JUSTICIA SOCIAL

El acto concluyó con las palabras pronunciadas por el General Alfredo Ovando Candia. Comenzó felicitando y rindiendo su homenaje a los hombres que pusieron empeño por llevar adelante la Fábrica Soligno. Ovando dijo que deseaba que el movimiento obrero nacional inicie una marcha ascendente a través de la justicia social.

Indicó que esta tarea, para el gobierno, era difícil, por ser Bolivia un Estado pobre, sin recursos y sometido a la explotación extranjera.

Añtó que su gobierno, con una doctrina bolivianista, quiere dar ejemplo al pueblo con los actos. Ovando agregó que estaba seguro de que el camino a recorrer era difícil, pero que el pueblo debía tener fe en las intenciones que abrigaba el gobierno. "Queremos un sano entendimiento con los trabajadores y en el caso concreto de la Soligno, invitare al señor Domingo Soligno para que dialogue con nosotros para formular una acción que no sea demagógica". Finalmente expresó que si su gobierno no cumplía las promesas formuladas para el pueblo, será sancionado por la justicia popular. "Nosotros no podemos permitir nada a los obreros, mientras no demostremos lo que podemos hacer" indicó el Presidente Ovando Candia.

Al finalizar la sesión de honor, el Gral. Ovando y su comitiva fueron agasajados por el personal superior de la Empresa, oportunidad en la cual el Primer Mandatario, lució atendidos y felicitados, balanceando con las comparsas que le exteriorizaron su adhesión.

Campesinos construyeron canal de riego en Tarija

"Campesinos de la Provincia Méndez, de Tarija, construyeron un canal de riego que beneficiará a una extensión aproximada de 60 hectáreas de tierras cultivables.

La obra se realizó en doce meses, a un costo de 22.407 pesos bolivianos, suma en la cual el aporte comunitario representa el 84 por ciento.

El canal tiene una extensión de 5 kilómetros, con una profundidad de 3 metros. La obra se hizo sobre roca, en la zona denominada Tomayapo - Loros. El canal conducirá las aguas del río Tomayapo hasta las tierras de labranza.

Los trabajos fueron supervisados por el Técnico en Desarrollo de Comunidades, Pedro Jurado, campesino de la región y bachiller en humanidades que trabaja en la Oficina de Desarrollo de Comunidades que funciona en la ciudad de Tarija.

En la población de San Luis, a cinco kilómetros de Tarija, la comunidad acelera la construcción de un canal de cinco kilómetros, que incluye una toma de sifón de 70 metros. El proyecto habilitará 600 hectáreas de tierras en las que se planifican cultivos de vid, árboles frutales y hortalizas. La obra de riego San Luis estará concluida el próximo año, con una inversión de 94.000 pesos bolivianos. El aporte local alcanza a 65.000 pesos y el saldo, de 29.000 pesos, se financiará con fondos del Desarrollo de Comunidades.



Funcionarios de la Oficina de Desarrollo de Comunidades y campesinos de Tomayapo-Loros, aparecen en el corte de roca dentro del canal de riegos que construyeron los campesinos para irrigar 60 hectáreas de tierra, en la provincia Méndez de Tarija.



Arriba: El Presidente Alfredo Ovando felicita al señor Domingo Soligno por el discurso que pronunciara en el acto celebratorio del 41o aniversario de la fundación de la empresa. Abajo: Modesto Alvarez, Secretario General del Sindicato de Obreros, es visto en momentos en que pedía al Gral. Ovando cumplir las promesas formuladas al pueblo.

Cómo y qué cosa se puede cocinar en base a quínua

En coincidencia con la "Semana de la Quínua", que se celebra en nuestro país a partir de hoy, PRESENCIA ofrecerá a sus lectores diariamente, dos recetas de algunos preparados en base a dicho cereal. Se trata de hacer conocer la variedad de platos que pueden ser preparados utilizando la quínua, cuyo valor nutritivo es tan conocido.

SOPA DE QUINUA

Para 5 personas.

Ingredientes:
Medio kilo de quínua.
Medio kilo de carne
1 cebolla

Un tomate grande
Una cucharada llena de manteca
ajos y sal a gusto.

Preparación:

1.- Lavar bien la quínua, hasta que el agua quede clara.

2.- Preparar el caldo con la carne.

3.- Dorar la cebolla finamente picada, junto con los tomates y ajos.

4.- Vertir esa preparación en el caldo de carne.

5.- Agregar la quínua ya cocida, poco a poco y mover constantemente.

6.- Dejar hervir un cuarto de hora. Antes de retirar del fuego, echar la carne picada al caldo.

HUMITAS DE QUINUA

Ingredientes:

3 tazas de quínua molida.
1 taza de azúcar
2 huevos
1 y 1/2 tazas de leche
2 cucharadas de manteca
6 cucharadas de queso.
Anís y canela molida al gusto.
2 cucharadas de pasas.
hojas de choclo
2 cucharadas de ají colorado molido.

Preparación:

1.- Lavar bien la quínua y hacerla cocer. Cuando esté cocida, pasarla por un colador.

HOMENAJES AL DIA DE LA MUJER

Con motivo de haberse celebrado el sábado el Día de la Mujer, en el Ministerio de Salud se celebró un acto especial, donde fue distinguida la funcionaria Graciela Medina de Zeballos con una medalla de oro.

La señora de Zeballos trabaja hace catorce años en esa repartición estatal. Con este motivo, el Ministro Walter Arzabe ofreció un agasajo al personal del Ministerio de Salud en tal ocasión impuso la medalla de oro a la señora de Zeballos exaltando sus virtudes personales.

EN EL BANCO CENTRAL

Un acto similar se realizó en el Banco Central de Bolivia, donde el Presidente de esa entidad, Lic. Oscar Vega López, distinguió a la funcionaria María Luisa de Ponce por su dedicación al trabajo durante los dieciocho años de servicio prestados a esa entidad bancaria. La señora de Ponce trabaja en el Departamento Monetario del Banco Central.

2.- Mezclar la quínua con los huevos, leche, azúcar, manteca derretida, ají, queso, pasas, canela, anís.

3.- Remojar en agua hervida las hojas de choclo antes de utilizarlas.

4.- Echar una cucharada de masa en cada hoja y envolver sin apretar mucho, porque al cocer aumenta su peso al triple.

5.- Hervir las humitas a vapor. Para esto se necesita una olla grande que contenga poca cantidad de agua y dentro de la olla se pondrán paja, chalas o un colador donde se pondrán las humitas.

6.- Tapar bien la olla y dejar hervir.

Micelánea bíblica

La Biblia se difundió primeramente en griego, luego se conoció con "La Vulgata" la Biblia Latina. Pero no se podía evitar que se impusieran deseos insistentes de traducir la Biblia a la lengua vernácula de las naciones a fin de hacerla más accesible al pueblo. El profesor Dr. Josef Schmid en su opúsculo: "Modernas traducciones de la Biblia" nos da estos datos:

Las más antiguas traducciones de la Biblia al inglés retroceden hasta el tiempo de los anglosajones. De los Países Bajos y de Flandes tenemos noticias de traducciones bíblicas anteriores al siglo XII. Entre las traducciones a las lenguas románticas, las francesas son las que aventajan a todas las demás en número. La historia de la Biblia francesa comienza con un Salterio normando de principios del Siglo XII.

En España se fomentó muchísimo durante la Edad media la lectura de la Biblia en la lengua vernácula, en cuya obra trabajaron muchos eruditos judíos. Según Neuss "poseemos un manuscrito bíblico español ricamente ilustrado del tiempo anterior a los moros, y además estamos en situación de reproducir, tomándolo de copias relativamente fieles un texto largamente de ilustraciones bíblicas de la primitiva época cristiana y de comienzos de la Edad Media, como quizá ningún otro país".

HAY QUE ESTUDIAR LA BIBLIA

La Biblia es un libro plenamente humano. No por ser palabra de Dios, deja de ser palabra humana. Más bien se puede decir, es el más humano de los libros. Así como Cristo, Palabra eterna de Dios hecha hombre, es el más humano de los hombres, así la Biblia es también el más humano de los libros.

Como tal fue escrita por los hombres concretos, que vivieron en épocas determinadas, que pertenecieron a culturas particulares, que escribieron en circunstancias concretas. Las épocas en que fueron escritos los libros de la Biblia están alejadas de nosotros varios miles de años. La cultura del pueblo israelita y de la mayor parte de los autores del Nuevo Testamento es semita y se diferencia de la nuestra considerablemente.

Todo esto contribuye a que la Biblia no sea un libro fácil de entender a la primera lectura. El que no es especialista tiene que atenerse a las ayudas que los expertos le ofrecen. Para el estudio de la Escritura son útiles: las Introducciones y los Comentarios.

Academia de Lengua realizará reunión del mas alto nivel

MEXICO, 12 (AFP). - Una reunión del más alto nivel se realizará en la Ciudad de México La Real Academia Española de la lengua para estudiar las formas expresivas idóneas para que la publicidad no se convierta en fuente corruptora del idioma o en un dialecto del inglés. Esta reunión que se denominará "Coloquio publicitario" tendrá lugar en esta capital del 22 al 25 de octubre. Asistirán el Secretario de la Real Academia Española, señor Alonso Zamora Vicente, y los presidentes de las Academias Hispánicas correspondientes: lingüísticas, filosóficas y publicitarias. En el temario figurarán cuestiones como "La publicidad como fuente corruptora del idioma español", "La publicidad como fuente generadora de neologismos" y "Necesidad de integración en idioma español de la terminología técnica de la publicidad".

Arte y Cultura.-

Sociedad Coral actuará miércoles



La Sociedad Coral Boliviana actuará el próximo miércoles en el teatro Monje Campero.

La institución musical, que en los pocos años de vida ha ganado prestigio y jerarquía -acaba de obtener el cuarto puesto en el Concurso Latinoamericano de

Coros que se realizó en la ciudad argentina de Tucumán. En la actuación que prepara para el próximo miércoles, la Sociedad Coral Boliviana desarrollará un programa en el cual incluirá las obras con que participó en el certamen internacional.

Sesión de magia en el Goethe Institut

"Cocktail Mágico 1969", una velada de prestidigitación se efectuará hoy a las 19 horas, en el Instituto Cultural Boliviano Alemán (Goethe-Institut).

La velada estará a cargo del Estudio Mágico Alemán integrado por tres artistas: Ingo von Wilke, Michele Douanier y Rainer Kretschmann.

Ingo, Director del Estudio Mágico, desde hace más de quince años viene cautivando a jóvenes y adultos con su arte. El grupo de artistas realizará una sola actuación para el público pacense.

Agenda Cultural

PARANINFO UNIVERSITARIO.- Hrs. 18.30. Conferencia del Prof. Augusto Pescador sobre el tema: "Estado, Derecho y Revolución en el pensamiento de Nicolás Hartmann".

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMÁN. Hrs. 19. Presentación del "Estudio Mágico Alemán", integrado por Ingo von Wilke, Michele Douanier y Rainer Kretschmann, en la velada "Cocktail mágico 1969".

SALON MUNICIPAL DE EXPOSICIONES. Hrs. 19. Inauguración de muestra de cerámica de Yolanda Rivas de Ploskonka.

TEATRO 16 DE JULIO.- Hrs.

Entrega de premios y actuación de los conjuntos ganadores del Concurso Coral Estudiantil convocado por el Club de Leones.

GALERIA ARCA. Exposición de pinturas de David Pringle.

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Muestra pictórica de Luis Olmos.

EDITORIAL

Ofrece de LOS AMIGOS DEL LIBRO

EDICIONES MARYMAR

FUNCION DE LOS SINDICATOS EN LA ECONOMIA

Albert Rees

ORGANIZACION Y DIRECCION DE SINDICATOS

AFL/CIO

EL MOVIMIENTO OBRERO NORTEAMERICANO, HISTORIA Y DESARROLLO.

Florence Peterson.

MANUAL PARA DIRIGENTES SINDICALES.

Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres.

Y OTROS TITULOS MAS SOBRE EL TEMA.

AVERIGUE: QUE PREGUNTANDO SE LLEGA A ROMA.

VISITENOS EN NUESTRAS LIBRERIAS.

LAPAZ: AYACUCHO 205

COCHABAMBA: PERU esq. ESPAÑA

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ DIRECCION GENERAL DE CULTURA

CONCURSO DE EDICIONES BIBLIOGRAFICAS DE 1969

Se comunica a las empresas editoriales, escritores y científicos del país, que el plazo para la entrega de obras al Concurso Ediciones Bibliográficas de 1969 ha sido postergado hasta el 17 de octubre del presente año a Hs. 18.00 Las bases de la convocatoria son las siguientes:

- 1.- LA FAJA MUNICIPAL DE DISTINCION será discernida en cuatro categorías y elegidas entre las obras presentadas al concurso:
 - a) FAJA ROJA: a la mejor confección y presentación editorial.
 - b) FAJA AMARILLA: a la mejor producción literaria de 1969.
 - c) FAJA VERDE: a la mejor producción en el campo científico y técnico de 1969.
 - d) FAJA GUINDA: a la mejor revista. (Se tendrá en cuenta la presentación y el material publicado).
- 2.- Los concursantes deberán enviar dos ejemplares de sus obras producidas entre octubre de 1968 y octubre de 1969 a la Dirección General de Cultura de la H. Municipalidad de La Paz, hasta el viernes 17 de OCTUBRE de 1969 a horas 18.00
- 3.- Se nombrarán Jurados Calificadores para cada especialidad.
- 4.- Las obras presentadas al concurso se exhibirán en la exposición Bibliográfica que se realizará en la Galería Municipal en el mes de octubre, con motivo de la "SEMANA DE LA CULTURA".

La Paz, 7 de Octubre de 1969.

LA DIRECCION GENERAL DE CULTURA
DE LA H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.

EN SANTA CRUZ

Alquilo local comercial ubicado pleno centro ciudad. Amplio y espléndido con depósito anexo. Referencias: Teléfonos 2783 - 2407. Casilla 1258 SANTA CRUZ.

VENDO CACHORROS

BOXER alemán y americanos, descendientes de boxer paracaidistas Febo. Referencias: Guzmán Quito 425 - COCHABAMBA. (10-13/26133.-)

PICAPEDREROS.

Se precisa para trabajo en campamento. Jenaro Sanjinés No. 542, 3er. piso, teléfono No. 22700. (9-13/33120.-)

EN COCHABAMBA

Departamento en alquiler, moderno, independiente, amueblado \$b. 1.400, sin muebles \$b. 1.000. Laredo. Casilla 92, teléfono 1108. (11-13/26141.-)

MUEBLERIA

MAESTRANZA-

Trabajamos, closets, muchos para cocina, puertas, gradas, living, comedores, dormitorios, precios económicos, Villa Fátima, calle 3, No. 50, Teléfono 41385 damos facilidades de pago. (25-IX al 12-X/CPC)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético, departamento, dos dormitorios, dependencias, terraza, \$b. 43.000 Prolongación Catocora.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético departamento un dormitorio, dependencias \$b. 10.000 Av. Vásquez.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético: Dos habitaciones \$b. 7.000. Dos habitaciones 3.000 \$b. Villa Villarreal. Dos habitaciones, cocina, baño \$b. 8.000 Final Landaeeta.- Dos habitaciones, cocina, baño \$b. 23.000 dos habitaciones, cocina, baño \$b. 16.000 Dos habitaciones, cocina, baño \$b. 14.000.- Constitución.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético pieza amueblada, plaza Abaroa.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético pieza amueblada, plaza Abaroa.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende linda casa, Calacoto, jardín, garaje 500 m2.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende bonita casa tres pisos, Villa Copacabana.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende casa Villa Armonía \$b. 58.000

CONSULTORIO DENTAL

Deseo tomar en alquiler por mañanas o tardes. Referencias: Teléfono No. 29532. (10-13/33137.-)

EN COCHABAMBA

Vendo casita, precio módico, chalet, residencial lótes Avenida Blanco Galindo y otras zonas, casa quinta. Laredo. Casilla 92, teléfono 1108. (11-13/26141.-)

EN CALACOTO

Vendo moderno chalet, tres dormitorios, 3 baños, jardín y dependencias, lugar inmejorable. Calle 12 a unos pasos de la Avenida Ballivián No. 7886. (11-12/33141.-)

TRAMITES MILITARES

Libretas, declaración beneméritos, pensiones jubilaciones, gestiones benemérito Daniel Roberto Arduz, procurador causas, ex-secretario tribunal justicia militar. 30 años práctica. Sagárnaga 161, casilla 3807. (12/33254.-)

PRESTAMOS DINERO

Cualquier cantidad, primera hipoteca, VERTICE. Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (12-13/33259.-)

ANTICRETICO

Dos piezas, cocina, servicio, teléfono, calle Rodríguez 10.000 pesos. VERTICE.- Socabaya - 340, primer piso, oficina 106. (12-13/33269.-)

VENDEMOS CASA

Sobre avenida Alto Obrajes, nueva VERTICE Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (12-13/33269.-)

VENDO VAGONETA

Chevrolet 1957, baja. Teléfono 25620. (12-13/33269.-)

VENDEMOS TERRENO

Calle 13 Calacoto 750 metros. VERTICE. Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (12-13/33269.-)

MIEL DE ABEJAS

De primera calidad, solamente en Semillería AMERICANA Calle Ayacucho 213. (12-15/33262.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila oficina, edificio nuevo, teléfono baño privado.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento, dos dormitorios, dependencias. - Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Necesita anticrético, alquiler: casas, departamentos, piezas, garzoniers vacíos o amueblados. Pagan buen precio, clientes solventes, honorables, garantizados. Propietarios no pagan comisión.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Necesita, capitalistas a primera hipoteca, ofrece garantía reserva, clientes solventes.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento tres dormitorios, dependencias, Abdon Saavedra.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento tres dormitorios, dependencias, Abdon Saavedra.

TERRENO PARA INDUSTRIA

Alquiler, preciso 1.000 m2. aproximadamente, con galpón. Referencia COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Dos habitaciones, cocina, baño, \$b. 15.000 Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila casa junta, tres dormitorios, dependencias, jardín, garaje y dependencias, Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila casa junta tres dormitorios, dependencias, jardín, garaje teléfono \$us. 200.- Calacoto.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734. Alquila casa junta, dos dormitorios, dependencias, jardín, garaje, teléfono \$b. 1.200 Irpavi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734. Alquila casa junta, tres dormitorios, dependencias \$us. 150 O. brajes.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila departamento tres dormitorios, dependencias \$us. 160.- Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento amueblado, un dormitorio, dependencias \$us. 120.- Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento dos dormitorios, dependencias \$b. 1.000 Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila departamento un dormitorio, dependencias \$b. 800 Landaeeta.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento un dormitorio, dependencias \$b. 800.- Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila pequeño departamento \$b. 900.- pasaje Villegas.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila dos habitaciones cocina, baño, \$b. 600 Calle Calama.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético, casa junta, dos dormitorios, dependencias, jardín, piscina, garaje 120.000 \$b. Calacoto.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético departamento un dormitorio, dependencias, escritorio \$b. 30.000 Benancio Burgoa.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético, departamento dos dormitorios, dependencias \$b. 50.000 Avenida Armentia.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende kiosco zona escolar \$b. 8.500 Usato para trabajar.

Ballet Folclórico actuó ayer en la Villa 18 de Mayo

El Ballet Folclórico Nacional que dirige Chela Urquidí actuó ayer en el barrio 18 de Mayo, iniciando el programa de extensión cultural preparado por el Ministerio de Información Cultural y Turismo.

El grupo artístico hizo varias demostraciones de danzas autóctonas estilizadas, ante numeroso público, obteniendo prolongados aplausos después de cada demostración.

El próximo domingo, el Ballet Folclórico actuará en el barrio de Callampaya. El Ministerio de Información hizo saber que el nuevo plan cultural consiste en llevar hasta las zonas marginales de la ciudad a los artistas nacionales. A partir del próximo mes se darán funciones de teatro, representaciones de ballet y conciertos de la Orquesta Sinfónica en otras zonas populares.

Conferencia-recital con poesía española

Una conferencia-recital denominada "Poesías y poemas de España" se realizará mañana en el paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés a las 18.30.

En la actuación -como homenaje al Día de la Hispanidad- intervendrá el expositivo Pablo Cejudo y los declamadores Wilma Betrán, María Eugenia Ruiz y Franz Arturo Terán.

El programa preparado para la oportunidad es el siguiente:

Siglo XIV: Gonzalo de Berceo Juan Ruiz Arcipreste de Hita. Siglo XV: Jorge Manrique Renacimiento: Félix Lope de Vega. Barroco: Luis de Góngora Neoclasicismo: Juan Meléndez Valada. Romanticismo: Ramón de Campoamor, Gustavo Adolfo Becquer. Siglo XX: Federico García Lorca, Juan Ramón Jiménez, Manuel Machado, Rafael de León, Luis Chamizo.

Instituto Cultural Boliviano Alemán Goethe-Institut

"Cocktail mágico 1969"

"COCKTAIL MAGICO 1969"

bajo la dirección de

INGO VON WILKE

y la asistencia de:

MICHELE DOUANIER y RAINER KRETSCHMAN

HOY, lunes, 13 de Octubre a horas 19:00
Local: Goethe-Institut

"PROGRAMA MATINAL LOS CAPOS"

El espacio radial más sintonizado en Santa Cruz celebró su primer aniversario el 10 de octubre.

Creado y animado por su autor Nilo Padilla Méndez. Actuaciones de: El charrito mejicano, el chinito-Chin-Chon-Chin, Ataulfo Mn. John Jones, Compaginador musical: Gerardo Basma. Deliciosa lntos los días a los capos madrugadores con sus ocurrencias y estilo original. Ganó la simpatía de sus oyentes en corto tiempo. Se difunde de 6 a 7 a.m. de lunes a viernes por Radio Santa Cruz por sus ondas corta y media. Al cumplir un año de vida radial felicita a todos los capos madrugadores y agradece a las firmas patrocinadoras: Lotería Nacional, Café Rico, Industria Maderera Los Paflos, Paraíso Musical Zenith, Moto-Repuestos Tardío, Musilandia.



1 DE AGOSTO
Matinée, tunda y noche: En te-
color. La persecución de un aso-
so por un hombre sin miedo: el
NOMBRE ES VIOLENCIA con
Eastwood y Susan Clark. Pre-
cios: Matinée 3,50 y 4,10, tunda
y noche 4,30 y 4,80.

ABAROA

Matinée, tunda y noche: Gran-
des dobles: LOS ESPÍAS DEL HE-
LICÓPTERO y LO QUE LA TIE-
RA HEREDA. Precios: Matinée
1,60 y 2,20, tunda y noche 1,60
y 2,20.

BARDEDES

Matinée, tunda y noche: Gran-
des dobles: FLAMBA DE TRAI-
SON y LA PERVERSA. Precios:
Matinée 1,60 y 2,20, tunda y no-
che 1,60 y 2,20.

UNIVERSO

Matinée, tunda y noche: Sigue el
ciclo de la extraordinaria película
SOCIEDAD PARA EL CRIMEN
re-interpretada, con Steve McQueen
y Faye Dunaway. Precios: Matinée
1,60 y 2,20, tunda y noche 1,60
y 2,20.

ARIS

Matinée, tunda y noche. Sigue el
ciclo de la emocionante película
LAS DE IRA, en technicolor
con Ringo Wood y Lee Van Cleef.
Precios: Matinée 3,10, tunda y no-
che: Matinée 3,10, tunda y no-
che.

VENIDA

Matinée, doble: "BUCKARO" y
LOS MAFIOSOS CONTRA GOLD-
FINGER en colores. Tunda: "LOS
PECADOS DE SUSANA" y
LOS MAFIOSOS CONTRA GOLD-
FINGER, en colores. Precios:
Matinée 2,60 y 2,10, tunda y no-
che 2,60 y 2,10.

OLIVAR

Matinée, tunda y noche: "LOS
PEANUTS ROJOS" en colores.
Precios: Matinée 2,60 y 2,10, tan-
da y noche 2,60 y 2,10.

RELA

Matinée, tunda y noche: en tech

Misas

Armando, Mario, Luz, Blanca, Rolando, Irma y José Valdivia
padres, hijos; Mary Limpías, Laura Mazzi, Alfredo Landívar,
Gustavo Guillén, Hugo Polo y Cristina Vargas, hijos políticos;
Cristina S. vda. de Landívar, Miguel Antonio Suárez, Luis Su-
árez, María S. de Alpiña, Angela Suárez y Rodolfo Suárez, her-
manos políticos; los nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia
a la que en vida fue, señora

† CRISTINA SUAREZ vda. de VALDIVIA
(Q.E.P.D.)

Según a Ud(s) se dignen asistir a la misa que en sufragio del
alma de la extinta y recordando el primer año de su sensible
deceso, se mandará oír el día de mañana martes 14
del presente a horas 12.00 a.m. en la iglesia de los Padres Car-
melitas.

El duelo se recibe por tarjeta.

Miguel Córdova S. y Luisa Ferreyra de Córdova, padres; Mar-
cela C. de Flores, Jorge y Freddy Hernández; Elodoro Flores y
Ruth S. de Córdova, hermanos políticos, los tíos, primos, sobri-
nos y demás familia del que en vida fue:

† JAIME CORDOVA FERREYRA
(Q.E.P.D.)

Según a sus relaciones y personas piadosas se dignen asistir a la
misa que en sufragio de su alma y recordando los 9 días de su llo-
rable fallecimiento, se mandará oír el día de mañana martes 14,
a horas 11.30 en la Parroquia de Nuestra Señora de los Remedios
(Mauritales).

Favor por el que la familia doliente quedará agradecida.

Grandes facilidades de pago

TRABAJAMOS - CLOSETS - MUEBLES PARA COCINA - PUERTAS
ABARDOAS - ESCRITORIOS - COMEDORES - DORMITORIOS - MAMPA-
S - PRECIOS ECONOMICOS - OBRA FINA - CALIDAD EN LOS
TRABAJOS - SERIEDAD Y GARANTIA - TALLERES - VILLA PA-
RAMA CALLE 3 No. 50 TELEFONO 41385.

El hombre puede re- tardar su vejez y ser joven por más tiempo

Hombres de mediana edad,
preocupados por conser-
varse jóvenes y retardar
su vejez, han encontrado
en las tabletas OPOVITAM
un gran remedio para man-
tener y seguir virilmen-
te activos, como en años
jóvenes.

OPOVITAM es un notable
producto, digno de toda con-
fianza, que contiene en su
fórmula EXTRACTO DE
METHYLTESTICULAR
terapéutico de eficacia bien
probada para restablecer la
normalidad de las funcio-
nes testiculares, que produ-
cen las hormonas sexuales
en el hombre.

Con OPOVITAM no hay
porque temer efectos vio-
lentos porque no contiene
dofaminas excitantes. Vuelva
Ud. a sentirse virilmente jó-
ven como antes.

Pida en Farmacia y tome
OPOVITAM
FABRICADO EN ESTADOS UNIDOS

Cines

nicolor "DIVORCIO A LA AMERI-
CANA", con Debbie Reynolds. Pre-
cios: Matinée 3,50 y 3,- tunda y
noche 4,- y 3,50.

PRINCESA

Matinée, tunda y noche: en tech-
nicolor: "ROMEO Y JULIETA"
con Olivia Hussey. Precios: Matinée
3,50, 3,-, 2,50, 2,- tunda y no-
che 4,-, 3,50, 3,- y 2,50.

MONJE CAMPERO

Matinée, tunda y noche: DIAN-
GO, LAS DOS CARAS DEL DOLAR.
Precios: Matinée 3,60 y 2,60, tan-
da y noche 4,30 y 3,30.

MURILLO

Matinée doble: SIETE PISTOLAS
PARA UNA MASACRE y LA FIESTA
INVOLVIBLE. Tunda: SIETE
PISTOLAS PARA UNA MASACRE,
noche doble: prohibida para me-
nores SEXY NUDO; y LA POTRANCA
Precios 3,- y 2,-.

SCALA

Matinée, tunda y noche: "TODO
HOMBRE ES MI ENEMIGO". No-
ticioso EL MUNDO AL INSTANTE.
Precios: Matinée 3,10, y 3,60, tan-
da y noche 3,60 y 4,30.

LA PAZ

Matinée, tunda y noche: "EL
HOMBRE EL ORGULLO Y LA
VENGANZA". Noticioso: EL MUN-
DO AL INSTANTE". Precios: Matinée
4,60, tunda y noche 5,30.

MIRAFLORES

Matinée: "BOBBY REY DE SU
RAZA" y "FANTOMAS CONTRA
EL MUNDO". Tunda: "PAMPA
SALVAJE". Noche doble: "PAM-
PA SALVAJE" y "BOBBY REY
DE SU RAZA". Precios: Matinée
2,60, tunda y noche 3,20.

ROXY

Matinée Hs. 14,15; tunda Hs. 18,-
noche 21,40; "LO QUE EL VIENTO
SE LLEVO". Precios: Matinée
2,60, tunda y noche 3,20.

MEXICO

Matinée doble Hs. 15: "SANTO
CONTRA EL REY DEL RIMEN"
y "ESTRATEGIA MATRIMONIO".
Tunda doble Hs. 18,15; noche doble
Hs. 21,30; "LA PERRA" y "ES-
TRATEGIA MATRIMONIO" pro-
hibida para menores. Precios: Ma-
tinée, tunda y noche 3,- y 2,-.

BUSCH

Matinée: PALOMO LINARES y
CABALLO PRIETO AZABACHE;
tunda: CABALLO PRIETO AZABA-
CHE; Noche doble: PALOMO LINA-
RES y LA PERRA. Prohibida para
menores de 21 años. Precios:
Matinée 2,70 y 1,60, tunda y noche
2,70 y 1,70.

EBRO

Matinée, tunda y noche: POR
UN PUÑADO DE DOLARES y LOS
CRUELES. Precios: Matinée 2,60
y 1,60, tunda y noche 3,20 y 1,60.

COLON

DIA POPULAR, Matinée: EL
NAVAJO y URSUS y EL TORO.
Tunda y noche: LA MALA CALLE
y EL NAVAJO. Precios: Matinée
tunda y noche 1,50 y 1,-.

ESMERALDA

Matinée, tunda y noche dobles:
20.000 DOLARES POR DIANCO
y CAZADOR DE RECOMPENSAS
Precios: Matinée 2,20, tunda y no-
che 2,70.

Aviso de Remate

El Dr. Vicente Terán Erqui-
cia, Juez Segundo de Partido en lo
Civil de la Capital etc. -----
H A C E S A B E R: Que, por
decreto de fejas dieciséis, se ha
señalado el día 17 del presente
mes a horas 16, para el verificati-
vo del remate de la casa ubicada
en la zona de Callampaya, calle
Alcides Arguedas No. 5, propia
del ejecutado Angel Chino Men-
doza, sobre la base de treinta mil
pesos bolivianos (\$b. 30.000.-).
Por tenerse así ordenado dentro
del juicio ejecutivo seguido por
ABEL RAMIREZ VILLEGAS con-
tra ANGEL CHINO MENDOZA so-
bre cobro de pesos. Los interesa-
dos en dicho remate, pueden con-
currir el día y hora señalado a la
Tribuna de Remates del Palacio
de Justicia previo el empuce de
ley en Secretaría. -----
Es librado en la ciudad de La Paz,
a los once días del mes de octu-
bre de mil novecientos sesenta y
nueve años. -----
P.O. del Sr. J. 2do. de P. en lo
C. (Fdo.) GERMAN GONZALES
VEGA, Secretario del Juzgado 2o.
de Partido en lo Civil.

Gerente de TASA viajó al Japón



El Gerente General de Teléfo-
nos Automáticos de La Paz (TA-
SA) Mayor Hugo Griffiths Lina-
res, viajó a Tokio invitado espe-
cialmente por el gobierno del Ja-
pón.

Permanecerá en ese país 20
días, durante los cuales partici-
pará en un Seminario de Infor-
mación sobre Telecomunicaciones,
organizado especialmente para ge-
rentes de empresas telefónicas.

Las experiencias que recoja
contribuirán al desarrollo y me-
joramiento de TASA.



TRIAXION

Desde las 14 horas funciones
continuas: JUEGO DE PELIGRO-
SO y EL DERECHO DE NACER.

IMPERIO

Matinée: EL DORADO DE PAN-
CHO VILLA y AMBICION SAN-
GRIENTA. Tunda AMBICION SAN-
GRIENTA y ASI ERA MI MADRE.
Noche: ASI ERA MI MADRE y SO-
LO DE NOCHE VIENES SOLO
Mayores Precios: 2,20 y 1,70.

***** INOLVIDABLE!!! *****

LEONARDO FAVIO

Se suicida,
en una maravillosa
película!

FAVIO canta:
QUERO AMORER DE MEMORIA
NO TEN UNO Y QUISIERA
O QUISIERA SIMPLEMENTE TE
RECORDAR PARA SIEMPRE

TE QUIERO COMO UN NIÑO
AMARER Y LA ESPERA
PUENTE PARA UN VERANO
ELLA VA ME OLVIDO
AHI ES CAROLITA
VIGA CAROLITA
DIE DON
ELLA ES
ART

HECTOR PELLEGRINI
CHILDO DIO
ALBERTO DECO
HECTOR CARRON
FELIX CARABALLO
UNIQUE YILICITTI

SUSANA GONZALEZ
la más bella mujer de
NORIA CULLEN
RETO GIANOLA
y la más hermosa mujer de
CAROLITA

Orquesta
ENRIQUE CALABRO

Fuiste mia un Verano

OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA" LTDA.

MAÑANA FABULOSO ESTRENO CINE SCALA

**INVITACION A LOS PADRES DE
FAMILIA DEL COLEGIO LORETO**

El Colegio Loreto invita a los Padres de familia de sus alumnas,
correspondientes a los cursos SEGUNDO y TERCERO DEL CICLO
INTERMEDIO, y PRIMERO Y MEDIO, a la reunión que tendrá lugar
el día martes 14 del presente, a horas 7:00 p.m. en el local del Co-
legio.

El objeto de esta reunión es el de dialogar acerca de la FILO-
SOFIA EDUCATIVA DEL COLEGIO, que se envió oportunamente a los
padres de familia, mediante circular.

Se ruega puntual asistencia.

LA DIRECCION

**Federación Universitaria Local
CURSILLO SOBRE
ESTRUCTURAS ALGEBRAICAS**

Se comunica a las personas interesadas (Profesio-
nales, profesores de secundaria, empleados etc.) que
pueden inscribirse y recabar informes en la Secre-
taría de la F.U.L.

Dicta la Sra. Alicia de Villa (Lic en Matemática) los
días:

MARTES: de 18 a 19 hrs.
JUEVES: de 18 a 20:30 Hrs.

La Paz, 10 de octubre de 1969.

Jaime Rubín de Celis V.
SECRETARIO DE GOBIERNO

**COLEGIO DE ABOGADOS
DE LA PAZ**

Elecciones Generales

Por disposición de la Junta Ejecutiva, se fija nueva
fecha para Elecciones del Colegio de Abogados de La
Paz, para el 14 de OCTUBRE del año en curso.

Los requisitos son los siguientes:

- 1.- Para ser elegidos o electores los señores abo-
gados deben INSCRIBIRSE y quienes ya lo están de-
ben, previamente, HABILITAR su inscripción, en la
Secretaría General del Colegio de Abogados, en la
calle Cochabamba 340, 2o. Piso Interior, Oficina 27.
- 2.- Las candidaturas deben ser registradas faltando
48 horas antes de las elecciones del plebiscito electo-
ral, de acuerdo al Reglamento
- 3.- Funcionarán dos mesas receptoras en el hall
del Palacio de Justicia, de horas 9 a 16 en forma
continuada, constituidas por tres jurados, un delegado
por cada una de las candidaturas.
- 4.- Se solicitará a la Confederación Nacional de
Profesionales la designación de un Mediador Electoral.
- 5.- Las reinscripciones de todos los profesionales
abogados, se cerrarán con tres días de anticipación
al comicio electoral, que será presidido por Presiden-
te del Colegio de Abogados, sin reclamo alguno.

La Paz, 11 de octubre de 1969

Dr. SALUSTIO LISSON C., Presidente; Dr.
HUMBERTO SALAMANCA Z., Secretario General.

**Lotería Nacional de Beneficencia
y Salubridad**

NUEVA CONVOCATORIA A PROPOSTAS

Habiéndose declarado desierto la primera convoca-
toria, por no haberse llenado las prescripciones de
ley por parte de los proponentes, se convoca nue-
vamente a los proveedores, a fin de que presenten
sus propuestas para la provisión de 200 butacas
que deberán reunir las condiciones señaladas en el
Pliego de Especificaciones que se entregará a los
interesados en la Secretaría de la Institución. Calle
Junín 646.

Las propuestas en sobre cerrado, papel sellado, tim-
bres de ley y con la correspondiente boleto de garan-
tía deberán presentarse hasta el día 24 del presente
mes de octubre a horas 6 p.m.

La Paz, 8 de octubre de 1969

Javier Alborta Telleria
GERENTE GENERAL

**Voto resolutivo de trabajadores
campesinos de las provincias
del norte de Santa Cruz**

La Federación Especial de Trabajadores Campesi-
nos de las Cuatro Provincias del Norte de Santa
Cruz;

CONSIDERANDO:

Que valorando los méritos personales e institu-
cionales del ciudadano José Abraham Baptista, el Gobier-
no Revolucionario que encabeza el Gral. Alfredo Ovan-
do Candia, Líder de la familia campesina boliviana,
ha designado como Jefe Departamental de Investiga-
ción Criminal (D.I.C.) al Sr. Baptista, de la ciudad
de Santa Cruz de la Sierra.

Que, siendo el c. José Abraham Baptista, un verda-
dero revolucionario, que ha dado muestras palpables
de su decidida ayuda en bien de la colectividad, a-
plaudando de raíz a los enemigos de las buenas cos-
tumbres, honradez y decencia en los hermanos de-
partamentos de La Paz, Cochabamba, Oruro y Su-
cre.

Que, las instituciones más representativas de los de-
partamentos, valorando su decisión de ayuda en bien
de la colectividad y valentía ha destacado en su o-
portunidad, la labor que ha desplegado en contra de
la delincuencia y en favor de la niñez y juventud al
precautelares de las influencias y factores inadecua-
dos para su mejor formación.

Que, la Federación Especial de Trabajadores Cam-
pesinos del Norte de Santa Cruz, no puede quedar in-
diferente a tan nobles propósitos que está imbuído el
c. José Abraham Baptista, al tomar el juramento de
toma de posesión del importante cargo, que única-
mente redundará en beneficio de todo el noble pueblo
de Santa Cruz, hasta ayer abandonado a su suerte en
manos de los delincuentes profesionales.

Que, si bien es cierto de los nobles propósi-
tos que tienen los dirigentes estudiantiles de Santa
Cruz, es justo y en mérito a sus dotes profesio-
nales del c. José Abraham Baptista, la Federa-
ción Especial de Campesinos, solicita respetuosa-
mente a la familia cruceña estudiantil, no se dejen
engañar por calumnias tendenciosas que solo traen
división, incomprensión en el pueblo boliviano. Por
todos estos nobles propósitos del c. José Abraham
Baptista, hombre identificado con los postulados
revolucionarios que sustenta el Gral. Alfredo Ovan-
do Candia.

La Federación Especial de Trabajadores Espe-
ciales Campesinos del Norte de Santa Cruz;

RESUELVE:

Anunciar a todo el pueblo de Bolivia y en forma
particular al noble pueblo cruceño que, el problema
que atañe al c. José Abraham Baptista, es una ma-
quinaria perfectamente sincronizada para despresti-
jarlo, con acusaciones tendenciosas, difundidas por
conocidos enemigos del Gral. Alfredo Ovan-
do Candia, enemigos declarados, que ven en el c. José
Abraham Baptista, un defensor incondicional de las
normas de nobleza e hidalguía del pueblo cruceño
todo.

Los campesinos aglutinados en ésta Matriz Cam-
pesina del Norte Cruceño, apoyan y defenderán la
designación como Jefe Departamental de Investiga-
ción Criminal (D.I.C.) del c. José Abraham Baptista
ciudadano consagrado a sus específicas funciones
de defender la sociedad cruceña hoy, mañana Bol-
ivia entera a la que se debe, donde como siempre
brillará la justicia, bajo el cielo más puro de Amé-
rica.

Pedir a la familia estudiantil cruceña, dejar sin
efecto las tendenciosas acusaciones que es objeto el
c. Baptista y esperar que demuestre su respeto a los
estudiantes cruceños en general, clase que publicamen-
te declaró, será beneficiada con todo el respeto que
se merece, por ser éstos los futuros padres de la
Patria.

Es dado en la Sede del Campesino del Norte Cru-
ceño, a los ocho días del mes de octubre de mil no-
vecientos sesentinueve años.

**"POR LA FEDERACION ESPECIAL DE CAMPESINOS
DEL NORTE"**

Felipe Rodríguez Suárez
SECRETARIO EJECUTIVO DE LA FEDERACION
ESPECIAL DE LAS PROVINCIAS DEL NORTE.

Mario Vargas Uriona Daniel Ríos Plata
STRIO. GENERAL DE LA STRIO. DE RELACIONES
FEDERACION FEDERACION.

Cursos Económicos

Antes de que te pongas brava con nuestro club, Mami, decirte que te hemos elegido miembro de honor.

UNO DE LOS INCONVENIENTES DE LAS VENDAS ENY-SADAS ES SU GRAN PESO. UNA FIRMA ALEMANA HA COMENZADO A FABRICAR UNA NUEVA SUSTANCIA LIVIANA. SE PONE BLANDA EN AGUA A LOS 70°C. AL ENFRIARSE SE VUELVE DURISIMA CON GRAN RAPEZ.

A VECES LA CIUDAD DE NUEVA YORK GASTA HASTA 4.000 TONELADOS DE SAL POR DIA PARA ELIMINAR EL HIELO DE LAS VEREDAS Y CRUCES DE CALLES.

Libros-Revistas

LIBRERIA GIBBERT

ACABAMOS DE RECIBIR

DIADOR - Arqueología (Télico-Práctico)
Algebra Elemental
Geometría Plana y del Espacio
Y Trigonometría
PAPY - Matemática Moderna (Tomo I)
LAROUSSE - Diccionario Bilingüe (con índice)
FLAMME - Catálogo para muebles GANDULFO - El Libro de Dama - Petrona
BAUD - Tecnología de la Construcción
SANCHEZ VIANEY - Manual de «Derecho Constitucional»
WINTROBE - Hematología Clínica.
Consultenlos precios

Comercio 1270-80. Teléfono 28484
Casilla 1959
La Paz - Bolivia

EXÁMENES

Ropamos a los maestros encomendados las pruebas objetivas en la escuela para el primer trimestre de 1969.

LA BOLA DEL LIBRO
De 1969 a 1970. 2000 - 2000

COMPRO

Libros y monedas coloniales.
Indaburo 1037. 12-16.
(10-13/32144-)

"LA UNICA"

Comercio 994. Tel. 40217. VENDE CASAS: Una cuadra biblioteca Municipal San Pedro. \$30.000. Otra dos departamentos, dependencias \$17.000. Habitación Soriano, dos departamentos amplios \$18.000.

"LA UNICA"

Comercio 994. VENDE CASAS: Miraflores dos departamentos amplios, dependencias, lavadero, garage, patio. 25.000 dólares. Sopocachi lindo chalet nuevo, amplias comodidades 24.000 dólares.

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775. Alquiler oficina céntrica.

COMPRO

Casa dos departamentos Sopocachi. Indaburo 1037.
(10-13/32144-)

VENDO CASA

Se vende una casa, construcción nueva, un horno y dos tiendas, más un cuarto interno sobre 250 m2. Villa Dolores. Referencias: Calle Urcullo No. 836. alto San Pedro.
(9-16/33116-)

"LA UNICA"

Comercio 994 Tel. 40217. NECESITA: Casas, departamentos, habitaciones, terrenos, tiendas, VENTA-ANTICRETICO-ALQUILERES.

POR MOTIVO DE VIAJE

Se vende una casa, construcción nueva, un horno y dos tiendas, más un cuarto interno sobre 250 m2. Villa Dolores. Referencias: Calle Urcullo No. 836. alto San Pedro.
(9-16/33116-)

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775. Necesita casa, terreno, departamentos, habitaciones.

Vehículos

PEUGEOT 404

Vendido excelentes condiciones, precio \$us. 2.550. Teléfonos 42582-82375. (12-13/33150-)

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775. Venta Vagoneta Marca "FORD SOTO" Modelo 1967 \$us. 22.000.

VENDO

Avioneta Cessna 1966. Casilla 1071. Teléfono 22836. La Paz. (1-14/32645-)

Departamento-Habitaciones

DE PARTAMENTO

Doy anticretico Sopocachi bajo, altura Policlinico \$us. 40.000. "LA UNICA". Comercio 994. Tel. 40217.

PEQUEÑO DEPARTAMENTO

Alquilo Villa Victoria \$us. 300. Otras habitaciones "LA UNICA" Comercio 994 Tel. 40217.

HABITACIONES

Ofrezco alquiler \$us. 100, 150, 200, diferentes zonas. Dos habitaciones anticretico \$us. 6.000. Tres habitaciones cerca Plaza Villarroel. Anticretico. "LA UNICA" Comercio 994.

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775. Alquiler oficina céntrica.

HERMOSOS DEPARTAMENTOS

Avenida Busch, tres dormitorios, amplias dependencias, entrega 30 días. Anticretico 7.000 dólares para estrenar. "LA UNICA" Comercio 994.

NECESITO DEPARTAMENTO

Dos dormitorios, dependencias Alquiler. Sopocachi. "LA UNICA" Tel. 40217.

TRES HABITACIONES

Cocina, servicio, patio. Anticretico \$us. 15.000. Isaac Tamayo. "LA UNICA" Comercio 994. Tel. 40217.

ALQUILO

Local amplio quinta Club Nocturno "El Tejar". Mercado Lanza 31. (12-13/32353-)

"LA UNICA"

Comercio 994. Tel. 40217. Anticretico bñito departamento, dependencias. Garita de Lima. Anticretico 20.000.

DEPARTAMENTO ALQUILER

Necesito urgente, con 2 o 3 dormitorios, preferentemente Sopocachi, San Pedro o San Jorge. Referencias Teléfono 29783. (10-13/CRR-)

Telefonos

VENDO TELEFONO

Referencias: Teléfono 23385. (12-13/33261-)

CAMIONETAS "TOYOTA"

290.	175175	Potosí
300.	206630	Potosí
310.	474757	Santa Cruz
320.	215644	Santa Cruz
330.	484956	La Paz
340.	135416	Santa Cruz
350.	41639	Santa Cruz

COCINAS

360.	256207	La Paz
370.	184729	La Paz
380.	331508	La Paz
390.	307612	Cochabamba
400.	19444	Cochabamba
410.	298334	Cochabamba
420.	291050	Oruro
430.	12603	Oruro
440.	371744	Oruro
450.	476083	Sucre
460.	207045	Sucre
470.	406603	Sucre
480.	301376	Potosí
490.	116995	Potosí
500.	302094	Potosí
510.	43700	Santa Cruz
520.	478265	Santa Cruz
530.	418601	Santa Cruz
540.	459047	Cochabamba
550.	437144	La Paz
560.	472294	Cochabamba
570.	88384	La Paz
580.	56305	Santa Cruz
590.	477131	La Paz
600.	59810	La Paz

MOTOCICLETAS "YAMAHA"

110.	228295	La Paz
120.	472299	Cochabamba
130.	407077	Oruro
140.	307580	Sucre
150.	475285	Potosí
160.	439057	Santa Cruz
170.	143113	La Paz
180.	310966	Sucre
190.	255694	La Paz
200.	356391	La Paz

REFRIGERADORES

210.	357554	La Paz
220.	86863	La Paz
230.	18788	Cochabamba
240.	472294	Cochabamba
250.	471120	Oruro
260.	391897	Oruro
270.	208487	Sucre
280.	310161	Sucre

Presenciamos Dinero

SE VENDE

Motivo de viaje, vendo salón de belleza flamante. Referencias Avenida Busch No. 1828, teléfono 24105. (10-16/33136-)

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775. Ofrece dólares sobre hipotecas.

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775. Necesita capitales para préstamos hipotecarios y prendarios.

DINERO NECESITO

Cualquier cantidad para préstamos hipotecarios, prendarios Pago intereses adelantados. Mucha reserva. "LA UNICA" Comercio 994. Tel. 40217.

SE TRANSIERE

Tienda comercio 1480, esquina Bueno. Referencias: Eduardo Camacho. (10-15/32128-)

Propiedades Terrenos

TERRENO

Oración vendiendo Villa Copacabana. Teléfono 27924. (12-13/32327-)

"TERRENOS VENDO"

300 metros Sopocachi. Varios lotes Villa Irpavi, Següencoma, Obrajales, Calacoto, San Pedro. "LA UNICA" Comercio 994. Tel. 40217.

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775. Venta terrenos Alto Calacoto de 500 Mts. 2. Alto La Paz de 400 Mts. 2 con piedras y adobes, Chamoco Chico con cuatro habitaciones, precios de ocasión.

VENDO

Lindo terreno en Calacoto 473 M2. Referencias Potosí 810, oficina 7. (11-14/33149-)

TERRENOS

La Chimba (Cochabamba) excelente ubicación Avenida José Kanachuri entre Avenidas Blanco Galindo y Guillaquito, precio módico, 800 metros cuadrados o por lotes. Oficina Arduo, Sagrara 161, casilla 3807, La Paz. (12-13/32355-)

Varios

COMPRO

Casilla de corrao. Referencias Teléfono 21850. (3-14/33104-)

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775 teléfono 25564 compró balanza de mostrador.

COMPRAMOS

Estampillas, bolivianas, nuevas, usadas, botellitas miniatura Crush. Loayza 149, oficina 7. (12-17/33256-)

FRANGOLIO

Por mayor, descuentos. Conchitas 737. (11-13/33148-)

Profesores Académicos

CLASES DE MATEMATICA

Ciclo medio, ingreso universitario. Teléfono 20861. (12-14/33259-)

APRENDA CONDUCCION

Vehículos, enseñanza por horas con camioneta nueva. Crespo 2165, cast. Chaco. (10-13/33143-)

ACADEMIA DE AUTOMOVILISMO

30 días y repara su automóvil, fallas, instalaciones, calibraciones, chequeos. Referencias: en Academia "Interlagos". Situada en Sagrara 228 esquina Murillo, Colegio San Francisco. (10-13/33186-)

ACADEMIA DE BELLEZA

Aprenda a peinar en 4 meses practicas. Graneros 360. (10-13/33131-)

Técnicos

LABORATORIO TECNICO

"SASCU". De Carlos Artega e Hijos. Mecanógrafos con certificados de fábrica, especializados en reparaciones de máquinas de escribir, máquinas de sumar, cables registradoras, eléctricas o manuales. Consulten sobre armado y revisado. Calle Bueno 240, La Paz. (12-13/32100-)

CONFECIONADO TERNOS

Con 2 pantalones. Zoilo Flores No. 1265. (10-14/33132-)

Muebles

VENDO

Roperos de 2 cueros, trinchera, vitrina, comedor, cómoda, juegos de living, varios modelos, precios económicos. Graneros 309, frente Barraca. (10-13/33135-)

SE VENDE

Sillas, mesas, lámparas y living. Jorge Saenz 1263, Miravillas. (8-23/33113-)

MECANICA

Trabajamos puertas, ventanas, envergaduras, construcciones metálicas en general, precios económicos. Referencias: Max Paredes 804. (3/31/CAMG-)

ORQUESTA

"LOS 5 STEREO" Teléfono No. 20153. (4-14/32920-)

Oruro

Vendo Alambique de cobre destilación conuata. Referencias Tupiza 1761 - ORURO. (10-13/07826-)

Compró chatarra de cobre y bronce a pago el mejor precio. Referencias Tupiza 1761, teléfono 62306 ORURO (10-15/07827-)

EN COCHABAMBA

Vendo lotes 3.000 M2, el M2 \$b. 30, sobre avenida El Galindo, frente Hospital S.S. Km. 6. Referencias Yungas 974, segundo piso, 2° B. Biltman 1865. (10-13/33132-)

Empleados

NECESITO

Ayudante panadero que sepa ramero. Referencias Yungas 974. (11-13/33147-)

Cochabamba

OCASION

Vendo dos calderos de vapor alemanes, americana 165 litros, 12 atmósferas alta presión. Referencias: Orlando Rojas COCHABAMBA, Casilla 421, teléfono 2404. 7248. (10-17/33131-)

VENDO EN COCHABAMBA

Casa céntrica, seis leitos "TOTO" Referencias Calama 204. (11-20/32132-)

EN COCHABAMBA

Vendo lote 3.000 M2, el M2 \$b. 30, sobre avenida El Galindo, frente Hospital S.S. Km. 6. Referencias Yungas 974, segundo piso, 2° B. Biltman 1865. (10-13/33132-)

Acta de sorteo de la rifa de "FE y ALEGRIA" 1969

En la ciudad de La Paz, en el programa especial de Auditorio de Radio "Nueva América", de las 20:10 Hs. del día 12 de octubre de 1969, ante mí el Notario de Fe Pública de Primera Clase de este Distrito Judicial, Directores Departamentales de FE y ALEGRIA y el Director Nacional, R.P. Humberto Portocarrero, S.I., y ante numerosos público, se realizó la RIFA DE RIFAS DE "FE Y ALEGRIA" para el año 1969, correspondiendo los premios a los siguientes boletos.

590.	41386	Santa Cruz	950.	41386	Santa Cruz
960.	425016	Santa Cruz	960.	425016	Santa Cruz
970.	75461	La Paz	970.	75461	La Paz
980.	208096	Sucre	980.	208096	Sucre
990.	186353	Oruro	1000.	507898	La Paz
1010.	20801	Cochabamba	1010.	20801	Cochabamba
1020.	180071	La Paz	1020.	180071	La Paz
1030.	230037	La Paz	1030.	230037	La Paz
1040.	309049	Sucre	1040.	309049	Sucre
1050.	413578	La Paz	1050.	413578	La Paz
1060.	382011	La Paz	1060.	382011	La Paz
1070.	359960	La Paz	1070.	359960	La Paz
1080.	300144	Potosí	1080.	300144	Potosí
1090.	280979	La Paz	1090.	280979	La Paz
1100.	334918	La Paz	1100.	334918	La Paz

1110.	146220	La Paz	1110.	146220	La Paz
1120.	22240	Cochabamba	1120.	22240	Cochabamba
1130.	191742	Oruro	1130.	191742	Oruro
1140.	476234	Sucre	1140.	476234	Sucre
1150.	301694	Potosí	1150.	301694	Potosí
1160.	477667	Santa Cruz	1160.	477667	Santa Cruz
1170.	107140	Cochabamba	1170.	107140	Cochabamba
1180.	44754	Santa Cruz	1180.	44754	Santa Cruz

Doy Fe, de que el sorteo se realizó con normas legales, en el salón auditorio de Radio Nueva América, en el programa especial, a las 20:10.

Doy Fe (Pdo.) Fernando Mendoza, NOTARIO DE FE PUBLICA.

Estos días, con motivo de la publicación de su libro "Solo un Año", el nombre de Svetlana Allihuyeva, la hija de Stalin, ha vuelto a sonar repetidamente en la prensa de Estados Unidos. Menos, sin embargo, que hace dos años, cuando apareció "Veinte Cartas a un Amigo".

La prensa norteamericana tiene sus virtudes y sus defectos. Entre los últimos se cuenta el afán sensacionalista. Y cuando no hay motivo alguno para la "sensación", entonces la cosa - lo que fuere - carece de interés.

El primer libro de Svetlana sí que era sensacionalista. Más que por su contenido, por ser quien era la autora, y por la odisea de su huida de Rusia, como telón de fondo.

Algunos periódicos importantes publicaron extractos del libro antes de su aparición en las librerías.

Los extractos periodísticos y el libro, traducido a varios idiomas proporcionaron a su autora una fortuna que le ha permitido construir un hospital en Kalaran, India país natal de Barajesh Singh, su marido, ayudador a instituciones de emigrados rusos, comoarse una casa, un automóvil, y vivir modestamente en Princeton, New Jersey, no lejos de Nueva York.

Cuando a raíz de la "guerra de los seis días" en el Oriente Medio, Kosiguin estuvo en los debates, y en la Asamblea General extraordinaria de las Naciones Unidas, había sólo unas semanas que la hija de Stalin, en un viaje azaroso, había llegado a Estados Unidos.

En una conferencia de prensa, le preguntaron acerca de Svetlana, y Kosiguin contestó de una manera evasiva diciendo que habían malpropagandísticos a "una mujer enferma".

En los dos años y medio que lleva en Estados Unidos, Svetlana ha demostrado que es una mujer equilibrada; sana físicamente, moral y espiritualmente, organizada su vida como una mujer de clase media cualquiera; se ocupa de su casa, va al mercado a hacer las compras y a veces hace en auto.

FOR: W.K. MAYO.

bús una excursión a Nueva York recibe visitas, contesta correspondencia, lee, escribe y se le oye escuchando música.

Una de las grandes satisfacciones de Svetlana - la mayor de todas, probablemente - ha sido poder establecer contacto epistolar, con sus hijos Joseph, Kaspar y Katia, de 16 años, que quedaron en Moscú cuando ella dio el salto atrevido a la libertad.

"Mi máximo deseo ahora es ser abuela", ha dicho.

"Por que una mujer es libre", ha dicho.

"No volveré nunca más a la patria", dijo una día arrojando su pasaporte soviético a la basura.

Estados Unidos, siguiendo los trámites legales, le concedió la residencia permanente pero ella sigue siendo ciudadana soviética. Dentro de cuatro años podrá naturalizarse, con derecho entonces a pasaporte estadounidense.

Cuando eso ocurra, Svetlana viajará a Europa, América Latina, Japón, sobre todo, a la India, de gratos recuerdos para ella.

Temperamentalmente, Svetlana es modesta, retraída, y no gusta la publicidad. Ahora mismo, a veces, por exigencia del editor de sus libros, no tiene más remedio que pasar por las horficas cámaras de una conferencia de prensa.

En las dos que celebró en 1967 y en la última, hace unos días, ha demostrado siempre serenidad, comprensión, sencillez y una gran gracia humana.

En su último libro y en la reciente conferencia de prensa, Svetlana, entre otras cosas, ha aclarado tres cuestiones que estaban en duda.

Primera. Stalin, su padre, era un hombre pervertido, cuando practicaba el sexo con la hija que hacía. La hija del partido único era un partido, el sistema, un dictador y el dictador procedía de forma firme.

Segunda. Su madre, Yekaterina, (de la que ella se tomó el apellido) no era de un apéndice agudo, como se dijo oficialmente, sino que se suicidó.

"LA UNICA"

Comercio 994. Tel. 40217. VENDE CASAS: Una cuadra biblioteca Municipal San Pedro. \$30.000. Otra dos departamentos, dependencias \$17.000. Habitación Soriano, dos departamentos amplios \$18.000.

"LA UNICA"

Comercio 994. VENDE CASAS: Miraflores dos departamentos amplios, dependencias, lavadero, garage, patio. 25.000 dólares. Sopocachi lindo chalet nuevo, amplias comodidades 24.000 dólares.

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775. Alquiler oficina céntrica.

COMPRO

Casa dos departamentos Sopocachi. Indaburo 1037.
(10-13/32144-)

VENDO CASA

Se vende una casa, construcción nueva, un horno y dos tiendas, más un cuarto interno sobre 250 m2. Villa Dolores. Referencias: Calle Urcullo No. 836. alto San Pedro.
(9-16/33116-)

"LA UNICA"

Comercio 994 Tel. 40217. NECESITA: Casas, departamentos, habitaciones, terrenos, tiendas, VENTA-ANTICRETICO-ALQUILERES.

POR MOTIVO DE VIAJE

Se vende una casa, construcción nueva, un horno y dos tiendas, más un cuarto interno sobre 250 m2. Villa Dolores. Referencias: Calle Urcullo No. 836. alto San Pedro.
(9-16/33116-)

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775. Necesita casa, terreno, departamentos, habitaciones.

290.	175175	Potosí	950.	41386	Santa Cruz
300.	206630	Potosí	960.	425016	Santa Cruz
310.	474757	Santa Cruz	970.	75461	La Paz
320.	215644	Santa Cruz	980.	208096	Sucre
330.	484956	La Paz	990.	186353	Oruro
340.	135416	Santa Cruz	1000.	507898	La Paz
350.	41639	Santa Cruz	1010.	20801	Cochabamba
			1020.	180071	La Paz
			1030.	230037	La Paz
			1040.	309049	Sucre
			1050.	413578	La Paz
			1060.	382011	La Paz
			1070.	359960	La Paz
			1080.	300144	Potosí
			1090.	280979	La Paz
			1100.	334918	La Paz

1110.	146220	La Paz	1110.	146220	La Paz
1120.	22240	Cochabamba	1120.	22240	Cochabamba
1130.	191742	Oruro	1130.	191742	Oruro
1140.	476234	Sucre	1140.	476234	Sucre
1150.	301694	Potosí	1150.	301694	Potosí
1160.	477667	Santa Cruz	1160.	477667	Santa Cruz
1170.	107140	Cochabamba	1170.	107140	Cochabamba
1180.	44754	Santa Cruz	1180.	44754	Santa Cruz

Doy Fe, de que el sorteo se realizó con normas legales, en el salón auditorio de Radio Nueva América, en el programa especial, a las 20:10.

Doy Fe (Pdo.) Fernando Mendoza, NOTARIO DE FE PUBLICA.

Estos días, con motivo de la publicación de su libro "Solo un Año", el nombre de Svetlana Allihuyeva, la hija de Stalin, ha vuelto a sonar repetidamente en la prensa de Estados Unidos. Menos, sin embargo, que hace dos años, cuando apareció "Veinte Cartas a un Amigo".

La prensa norteamericana tiene sus virtudes y sus defectos. Entre los últimos se cuenta el afán sensacionalista. Y cuando no hay motivo alguno para la "sensación", entonces la cosa - lo que fuere - carece de interés.

El primer libro de Svetlana sí que era sensacionalista. Más que por su contenido, por ser quien era la autora, y por la odisea de su huida de Rusia, como telón de fondo.

Algunos periódicos importantes publicaron extractos del libro antes de su aparición en las librerías.

Los extractos periodísticos y el libro, traducido a varios idiomas proporcionaron a su autora una fortuna que le ha permitido construir un hospital en Kalaran, India país natal de Barajesh Singh, su marido, ayudador a instituciones de emigrados rusos, comoarse una casa, un automóvil, y vivir modestamente en Princeton, New Jersey, no lejos de Nueva York.

Cuando a raíz de la "guerra de los seis días" en el Oriente Medio, Kosiguin estuvo en los debates, y en la Asamblea General extraordinaria de las Naciones Unidas, había sólo unas semanas que la hija de Stalin, en un viaje azaroso, había llegado a Estados Unidos.

En una conferencia de prensa, le preguntaron acerca de Svetlana, y Kosiguin contestó de una manera evasiva diciendo que habían malpropagandísticos a "una mujer enferma".

En los dos años y medio que lleva en Estados Unidos, Svetlana ha demostrado que es una mujer equilibrada; sana físicamente, moral y espiritualmente, organizada su vida como una mujer de clase media cualquiera; se ocupa de su casa, va al mercado a hacer las compras y a veces hace en auto.

FOR: W.K. MAYO.

bús una excursión a Nueva York recibe visitas, contesta correspondencia, lee, escribe y se le oye escuchando música.

Una de las grandes satisfacciones de Svetlana - la mayor de todas, probablemente - ha sido poder establecer contacto epistolar, con sus hijos Joseph, Kaspar y Katia, de 16 años, que quedaron en Moscú cuando ella dio el salto atrevido a la libertad.

"Mi máximo deseo ahora es ser abuela", ha dicho.

"Por que una mujer es libre", ha dicho.

"No volveré nunca más a la patria", dijo una día arrojando su pasaporte soviético a la basura.

Estados Unidos, siguiendo los trámites legales, le concedió la residencia permanente pero ella sigue siendo ciudadana soviética. Dentro de cuatro años podrá naturalizarse, con derecho entonces a pasaporte estadounidense.

Cuando eso ocurra, Svetlana viajará a Europa, América Latina, Japón, sobre todo, a la India, de gratos recuerdos para ella.

Temperamentalmente, Svetlana es modesta, retraída, y no gusta la publicidad. Ahora mismo, a veces, por exigencia del editor de sus libros, no tiene más remedio que pasar por las horficas cámaras de una conferencia de prensa.

En las dos que celebró en 1967 y en la última, hace unos días, ha demostrado siempre serenidad, comprensión, sencillez y una gran gracia humana.

En su último libro y en la reciente conferencia de prensa, Svetlana, entre otras cosas, ha aclarado tres cuestiones que estaban en duda.

Primera. Stalin, su padre, era un hombre pervertido, cuando practicaba el sexo con la hija que hacía. La hija del partido único era un partido, el sistema, un dictador y el dictador procedía de forma firme.

Segunda. Su madre, Yekaterina, (de la que ella se tomó el apellido) no era de un apéndice agudo, como se dijo oficialmente, sino que se suicidó.



GOL DE RIMAZZA.-A los 45 minutos de la fase complementaria, Rimazza marcó el segundo tanto de Municipal, con golpe de cabeza. Galarza ya está vencido mientras el autor del gol número 6, se da la vuelta para observar su conquista.

Catorce equipos participarán en el torneo Nal. de fútbol, el próximo mes

Bolívar ingresará a jugar la segunda fase

En la reunión efectuada el sábado por la noche en la ciudad de Cochabamba, se determinó la realización del campeonato nacional de fútbol con participación de 14 equipos, distribuidos en tres series. De cada serie se clasificarán dos.

La competencia se efectuará en tres fases. En la primera fase jugarán 14 equipos agrupados en tres series. En la serie A: un equipo de La Paz, dos de Cochabamba y uno de Santa Cruz. En la serie B: Tres equipos de La Paz, dos de Oruro y uno de Cochabamba. En la serie C: dos equipos de Santa Cruz y dos equipos de Sucre.

En la segunda fase, ingresará Bolívar, por ser campeón nacional, para enfrentar a los eliminados de los equipos de La Paz clasificados. No habrán equipos pascos clasificados, jugará con los equipos de la ciudad que tenga más cantidad de clasificados.

En la tercera fase participarán los seis clasificados para las finales. Se jugarán tres fases. Para la primera fase se jugará el 15 de diciembre, para la segunda fase hasta el 27 de diciembre, para la tercera fase en suspenso, dependiendo de lo que resuelva la Federación Sudamericana con respecto a la Copa Libertadores de América.

Se determinó que se pueden contratar jugadores siempre que el pase definitivo. Respecto a la bolsa, se determinó que esta beneficie únicamente a los equipos locales. La competencia nacional comenzará la primera semana de noviembre.

La Asociación de Fútbol de La Paz fue encargada de redactar el proyecto de reglamento, para que sea discutido en la próxima reunión de Cochabamba dentro de 15 días en la ciudad de Cochabamba.

Japón empató con Corea del Sur 2-2

Seúl, Oct. 12 (AFP).- Corea del Sur y Japón empataron a dos goles, en un partido de ida, correspondiente a los campeonatos mundiales de fútbol, disputado hoy aquí.

Ambos países se encuentran inscritos en el grupo 15 "B" Asia, de dichos campeonatos. Al finalizar el primer tiempo, Corea del Sur ganaba por 2 a 1.



REMATA PEREZ.- El puntero de la "U" entra a rematar con mucho vigor frente a la valla de Always Ready, en el partido que ganaron los locales contra dos.



GRAN TAPADA. Planeo espectacular de Carlos Vargas para contener un disparo de los atacantes de Universitario. Always Ready no acusó un accionar continuo, y perdió frente a la "U".

Universitario logró merecido triunfo sobre Always en un partido mediocre

Merecida victoria logró Universitario frente a Always Ready por tres a dos, en cotejo de acciones intermitentes y con fútbol de escasa calidad.

Los "estudiantes" tuvieron la ventaja sobre su rival, de contar con un mejor medio campo de tres hombres, donde Matoza, Zagarra y Francisco Vargas se encargaron de darle profundidad a su delantera, que cuando atacaba, lo hacía casi siempre con cinco hombres.

Mientras que Always Ready, durante todo el encuentro relegó sus posibilidades ofensivas sólo a las acciones de Raúl Morales, Coria y Nilton. Este último muy bajo con relación al encuentro en que integró The Strongest símbolo.

Sólo por momentos el encuentro fue de acciones parejas. Pero Universitario contó con un gol temprano de Senés, que después de recibir centro de Francisco Vargas, batió al arquero Carlos Vargas, cuando sólo habían transcurrido cinco minutos.

Always Ready trató de ganar el terreno perdido. Pero le fue muy trabajoso, pese a la buena labor cumplida por Aramayo en el medio terreno y deambular solitario de Coria que careció de cooperación. Sin embargo, Di Meglio igualó las cifras a los 22 minutos, tras cabecear un centro ejecutado por Nilton desde la derecha. Universitario volvió a la carga y tuvo en Francisco Vargas un hombre de mucha fuerza para irse adelante y abrir brechas por el sector izquierdo. La presión "estudiantil" logró desvelar al marcador, pero mediante un penal cometido contra Cerrizuela cuando se preparaba a cabecear un corner. Matoza remató al ángulo izquierdo de Carlos Vargas, cuando se jugaban 35 minutos de la etapa inicial.

En la fracción complementaria no cambió la fisonomía del partido. Esta vez fue Ferreira el que amplió la diferencia, después de una magnífica jugada con Matoza. El remate de izquierda, fuerte y cruzado impidió cualquier esfuerzo del arquero "millonario".

Tuvieron algunos minutos para que Always Ready, aprovechando el repliegue de las líneas adversarias, pudiera atacar. Pero lo hacía sin fuerza y muy desordenadamente. Di Meglio se hizo presente nuevamente en el marcador, al convertir, a los 19 minutos, un penal contra Coria.

Después de ese tanto, el partido se tornó más intrascendente. Casi ninguna situación de gol para los equipos. Con defensas difícilmente vulnerables y juego de medio campo.

Bolívar no tuvo ataque y sucumbió por 2 a 0 ante team de Municipal

EL GANADOR CONTO CON EQUIPO MAS HOMOGENEO

Síntesis de la jornada

Est. Fernando Siles.- 12 de Octubre de 1969.- Triple jornada del campeonato oficial de fútbol de 1969. Recaudación: 50,000 pesos bolivianos por venta de 7,378 entradas.

MCAL. SANTA CRUZ 4 FERROVIARIO..... 1

Arbitro: René Nuñez.
MCAL. SANTA CRUZ (4).- Soto; Barrientos, Báez, Montoya y Gramajo; Taboada y Carrizo; Hurtado, Gonzales, Díaz y Farías. Alternó Ortigoza.

FERROVIARIO (1).- Oscar; Abello; J.J. Ponce, Barrera y Sanjurjo, Morales y G. Ponce; Quevedo, Menacho, Silva y Velasquez. Alternaron: Montaña y Banegas.

GOLES: Farías a los 2 y 13 minutos y Gonzales a los 18 de la primera etapa, Morales a los 5 y Díaz a los 40 de la complementaria.

UNIVERSITARIO.....3 ALWAYS READY.....2

Arbitro: Jorge Monasterios.
UNIVERSITARIO (3).- Cobo; Quiroga, Agreda, Alvarez y E. Vargas; Zagarra y F. Vargas; Senés, Cerrizuela, Matoza y Ferreira. Alternaron: Pérez y Rossi.

ALWAYS READY (2).- C. Vargas; Portocarrero, Cañzo, Soria y Corrales; Aramayo y D. Morales; R. Morales, Coria, Di Meglio y Nilton. Alternó Fernández.

GOLES: Senés a los 5 minutos, Di Meglio a los 22 y Matoza, de penal, a los 35 de la primera etapa, Ferreira a los 4 minutos y Di Meglio, de penal, a los 19 de la complementaria.

MUNICIPAL.....2 BOLIVAR.....0

Arbitro: Oscar Ortúzar.
MUNICIPAL (2).- Rodríguez, Terán, Tórrez, Etchevez y Valdívieso, Acuña y Rimazza; Vergara, Villate, Linares e Hinojosa. BOLIVAR (0).- Galarza; Cayo, Rojas, Valenzuela y Villarreal; Rada, Costa y Modesto; Blacutt, Roldán y Tercilla. Alternó Quinteros.

GOLES: Linares a los 42 minutos y Rimazza a los 45 de la etapa complementaria.

"Bolívar volvió a acusar ayer serias fallas defensivas, y sobre todo ofensivas, y cayó frente a Municipal, que lo derrotó por 2 a 0, con goles logrados en los minutos finales por Linares y Rimazza.

Fue un partido en el que se observó fútbol lento, sin profundidad y con demasiada imprecisión. Sólo en los 15 minutos finales se pudo observar algo distinto. En esa parte final, recién ambos plantel se dieron a un labor más decidido al extremo de que buscaron el gol con más ahínco, y las situaciones de gol se multiplicaron frente a los arcos.

En la primera etapa, fue Municipal el que llegó con más facilidad y con más posibilidades pero el arquero Galarza evitó en varias ocasiones que los goles se concretaran. Pero en general fueron los "ediles" los que estuvieron más cerca de la conquista, mientras Bolívar sólo llegaba muy esporádicamente hasta la zona rival. La acción del medio campo fue demasiado lenta, especialmente en Bolívar, donde Modesto no se proyecta ofensivamente para acompañar a su gente. De ese modo el 4-3-3 de los celestes se convirtió en un sistema demasiado estático que fue bloqueado con relativa facilidad. Además, y esto es muy importante, Bolívar carece de profundidad y no tiene un hombre gol. Esa función que desempeñaba Siles no ha podido ser remplazada hasta ahora en el plantel celeste. Tampoco puede ser cubierta eficazmente la punta izquierda, de modo que el ataque de Bolívar acusa muchas deficiencias.

En la etapa complementaria, la fisonomía varió poco, salvo que se pudo observar lo mejor del encuentro. El medio campo de los celestes fue mejorando, sobre todo en fase a la labor de Rimazza, que con su proyección ofensiva aportaba mucho a la labor de su ataque. Precisamente en esa proyección ofensiva debemos encontrar las razones del triunfo de Municipal. El primer gol llegó a los 42 minutos ante correr ante el cual fueron a cabecear inclusive Etchevez. Saltaron varios hombres y tocó con la cabeza Linares, para decretar el primer gol de los ediles. Tres minutos más tarde en una jugada muy parecida, Vergara ejecutó tiro libre desde la derecha, que aprovechó Rimazza entrando de sorpresa y cabeceando a un costado para batió a Galarza.

La victoria de los ediles no puede admitir objeciones. Fue más equipo, sobre todo si nos referimos a la acción de bloque. Fue más compacto que el rival. Bolívar por su parte, presentó, lo dijimos al comienzo de la nota, muchas lagunas en la conformación de su plantel, y eso determinó su derrota.

En la parte defensiva, no hay sincronización en la labor de Rojas y Valenzuela. Cayo busca más al físico rival que a la pelota. Rada transporta mucho la pelota, sin tener en cuenta que la pelota debe correr más que el jugador. Adelante lo ya anotado: no hay puntero izquierdo, y Roldán no encaja en la función de centro delantero definidor.

Municipal, con algunas fallas por falta de continuidad en su acción. Por momentos su gente se deja estar demasiado. Al ataque le faltó el puntero Bogni, que es muy escudriñado y abre juego a las puntas.

POSICIONES EN PRIMERA "A"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts
1o. BOLIVAR	12	7	3	2	18	11	17
2o. MUNICIPAL	11	6	3	2	17	16	15
3o. MCAL. SANTA CRUZ	12	6	3	3	26	14	15
4o. ALWAYS READY	12	4	4	4	18	21	12
5o. FERROVIARIO	11	3	4	4	13	23	10
6o. UNIVERSITARIO	10	4	1	5	21	19	9
7o. 31 DE OCTUBRE	10	2	3	5	10	19	7

LA PROXIMA FECHA: Miércoles 15: Always Ready vs. 31 de Octubre.
Municipal vs. Universitario.

Dos records nacionales de atletismo fueron superados en la ciudad de Cochabamba

COCHABAMBA 12 (ESPECIAL).- Durante la disputa del torneo inter-departamental efectuado en esta ciudad el sábado y domingo, fueron batidos dos records nacionales. El atleta de La Paz, Miguel Hornsby logró superar el año record de los 100 metros llanos, que mantenía Juan Luis Gutiérrez

Granier, llevándolo a 10 segundos y 7 décimos.

El segundo record batido fue el de la posta de 4 por 400, que registró la nueva marca nacional de 3 minutos 38 segundos y 8 décimos, superando el anterior record de 3 minutos 41 segundos y un décimo.

La confrontación atlética inter-departamental fue todo un éxito y revela la superación que se insinúa en algunas figuras jóvenes como los atletas pascos Fernando Cajas, Navajas y Zambrana, que integraron la posta que marcó el nuevo record, junto a un atleta de Cochabamba.

OBrero ROYAL SE IMPUSO AL HISKA NACIONAL 4-3 EN TORNEO AMATEUR

Obrero Royal superó al Hiska Nacional por 4-3, en uno de los partidos más importantes del torneo amateur que se cumplió el sábado pasado en la cancha "Luis Lastra".

SABADO 11. ESTADIO LUIS LASTRA.

PRIMERA AMATEUR. UNION ROSINHO (5) CHALLAPAMPA (2). Goleos: Para Unión Rosinho, Roberto Cuenca (2) Juan Valenzuela (1), Juan Blanco (1) y Franz Ochoa (1).

Para Challapampa, Oscar Yamaguchi (1) y Félix Cassapi (1).

Expulsado: el jugador Miguel Revollo de U. Rosinho.

OBrero YORAL (4) HISKA NACIONAL (3).

GOLES: Para O. Royal Walter Morales, Alejandro Condori, Jesús Bernal y Héctor Tito. Para Hiska Nacional, Fidel Zubieta, Gerardo Delgadillo y Agustín Flores.

Expulsado: el jugador Juan Chávez de O. Royal.

SABADO 11 ESTADIO BOLIVAR. SEGUNDA AMATEUR.

Serie "A" Sucre (2) Ind. Santa Fe (1); Serie "B" Alianza (4) Deportivo Lanza (5); Serie "C" M. Circuito (1) Vicuña (1).

DOMINGO 12. ESTADIO BOLIVAR.

Serie "A" Pando (4); White Star (0); Serie "B" 16 DE NOVIEMBRE (3); Atl. Abasco (2) Serie "C" U. Talleres (W.O.) San Calixto (Auste).

TOSTAO SE ESTA RECUPERANDO

Houston, Estados Unidos, oct. 9 (AFP). Eduardo Tostao Andrade, que fue operado de desprendimiento de retina en el ojo izquierdo el pasado lunes, comprobó que vea con ese ojo al serle retirado el apósito que lo cubre, según manifestó hoy el propio futbolista al representante de A.F.P.

El delantero del Cruzelroañado durante la entrevista que confía en jugar la fase final del mundial de México.

POSICIONES EN EL FUTBOL AMATEUR

PRIMERA AMATEUR

	PJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	PTS.
1o. DIAMANTES (Campeón)	8	7	0	1	23	7	14
2o. Hiska Nacional	9	6	0	3	23	19	12
3o. Atlético La Paz	8	3	4	1	19	13	10
4o. 16 de Julio	9	5	0	4	15	16	10
5o. Guagu F.B.C.	8	4	1	3	18	14	9
6o. Unión Rosinho	9	4	1	4	21	17	9
7o. Obrero Royal	9	4	1	4	15	16	9
8o. Estudiantes Ayacucho	8	4	0	4	16	15	8
9o. Magallanes	9	2	1	6	25	24	5
10o. Challapampa	9	0	0	9	8	42	0

SEGUNDA AMATEUR

(Serie "A")							
	PJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	PTS.
1o. Pando	8	5	1	2	21	8	11
2o. Sucre	8	5	1	2	13	9	11
3o. 16 de Mayo	8	5	0	3	27	12	10
4o. Indomérica	8	4	2	2	12	8	10
5o. Tambillo	8	3	3	2	13	12	9
6o. Whiter Star	8	3	2	3	9	10	8
7o. Ind. Santa Fe	8	2	3	3	11	12	7
8o. Kantuta	8	2	3	3	7	12	7
9o. Atlético Nacional	8	2	1	5	5	23	5
10o. Cobiya	8	0	2	6	7	19	2

(Serie "B")

	PJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	PTS.
1o. Córdoz	8	5	3	0	15	8	13
2o. Central Miraflores	8	5	2	1	14	7	12
3o. Porvenir	8	4	3	1	16	8	11
4o. 16 de Noviembre	8	5	0	3	12	10	10
5o. Tunari	8	4	1	3	14	9	9
6o. Central Chuma	8	3	2	3	13	11	8
7o. Atlético Abasco	8	3	1	4	12	12	7
8o. Deportivo Lanza	8	1	3	4	10	18	5
9o. Atlético Alianza	8	1	2	5	10	17	4
10o. Illimani	8	0	1	7	4	18	1

(Serie "C")

	PJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	PTS.
1o. AMERICA (Campeón)	8	6	2	0	16	8	14
2o. Santa Rosa	8	5	1	2	12	8	11
3o. Don Bosco	8	4	2	2	10	7	10
4o. Vicuña	8	2	4	2	14	10	8
5o. Unión Talleres	8	3	2	3	7	11	8
6o. The Law	8	2	3	3	5	7	7
7o. Maestranza Circuito	8	2	3	3	8	7	7
8o. San Calixto	8	2	3	3	5	7	7
9o. Atlético Colón	8	3	0	5	10	13	6
10o. Juvenil Sopocachi	8	0	2	6	9	18	2

MUNICIPAL SE MANTIENE DE LIDER INVICTO EN BASQUET TRAS DERROTAR A ESTUDIANTES

El quinteto masculino de Municipal continúa su marcha invicta en el torneo de baloncesto, tras su victoria de 60-50 conseguido ayer a expensas de Estudiantes Juniors, que le dio un susto durante los primeros 20 minutos de juego. Ingavi, por su parte, sin reeditar producciones anteriores y sin

ser exigido, derrotó a Colmil por 48-31, después de haber sacado ventaja en la primera parte de 21-16. Mientras que el cuadro femenino de Municipalidad consiguió un triunfo sin dificultades ante Gimnasia y Esgrima por 50-23, tras parcial de 18-9 favorable al ganador.

El encuentro más esperado de la jornada fue el que protagonizaron las escuadras masculinas de Municipal y Estudiantes Juniors, donde los "estudiantiles" empezaron complicándole las cosas al puntero. Desde los minutos iniciales emplearon una estricta marcación y llegaron con mayor facilidad al tablero rival. Pero a medida que fue transcurriendo el tiempo, se fue desorganizando. Descuidaba la marca "presión" y permitió que Municipal searmara mejor. Pese a ello, sacó ventaja en la primera etapa de un punto, 24-23.

Hasta ahí Estudiantes fue un rival peligroso para las pretenciones "ediles". Pero en la complementaria las cosas variaron. Municipal imprimió velocidad y calcacló a su andar. Estudiantes se desorientó mucho más. Sus hombres perdieron la conexión que tuvieron al principio. Municipal dio facilidad a su labor.

Sin embargo Estudiantes cumplió

mejor de lo que se presumía, especialmente en la primera etapa, donde hubo despliegue de voluntad, energías y juego asociado. Municipal en esa fracción, llegó momentos a perder los nervios y sus jugadores incurrieron en constantes faltas por su juego brusco.

Lo hecho por los "ediles" en la complementaria justifica plenamente su victoria. Supieron reaccionar bien e imponer su juego con algunas cosas que llegaron a ser brillantes, especialmente cuando Verduguez realizó algunas jugadas de lujo.

Ingavi no necesitó esforzarse para dar cuenta de Colmil, en su partido de trámite regular. Colmil fue poco exigente, aunque siempre mantuvo orden en sus movimientos. Los "falsistas" no mostraron las virtudes de otros partidos. Sobre todo les faltó contundencia ofensiva para golear un partido que se les presentó sin complicaciones. La lentitud caracterizó a las acciones.

BOLIVAR Y LA "U" JUGARAN HOY EN BASKET FEMENINO

Esta noche proseguirá el torneo femenino de baloncesto de Primera División con los encuentros que jugarán The Law con Manco Kapac, a las 20 y Simón Bolívar con Universitario a las 21 horas, en la cancha oficial del coliseo Ciudad de La Paz.

El encuentro más importante de la jornada estará a cargo de Simón Bolívar y Universitario. Dos equipos, que junto a Municipal, son serios aspirantes a conseguir el título del presente año.

Son dos fuerzas más o menos parejas que podrán brindar un buen espectáculo y sobre todo muy disputado. Ambos entrarán dis-

puestos a llevarse el triunfo y aspirar, con mayores posibilidades, al cetro máximo.

El cuadro perdedor vería, en cierta manera, diluirse sus esperanzas, pese a mantenerse a la expectativa de lo que pueda pasar a quienes también van en procura de ese halago.

Juegue a la LOTERIA NACIONAL

TRIUNFO "EDIL".- Municipal continúa invicto, y punteando el torneo masculino de baloncesto, tras su victoria sobre Estudiantes por 66-50. En la foto, Beltrán se hace del esférico en colaboración de Aliaga. El partido fue bueno.

Polonia venció a Luxemburgo 5 a 1

Luxemburgo, Oct. 12 (AFP).- Polonia derrotó a Luxemburgo por cinco a uno en el partido de vuelta de las eliminatorias de la Copa del Mundo de Fútbol.

VENTA DE VEHICULOS

Se ofrece en venta los siguientes vehículos:

- 1) Vagoneta "Chevrolet" Mod. 1964. Doble tracción. Serie No. 4K146T106019
- 2) Vagoneta "Chevrolet" Mod. 1964. Doble tracción. Serie No. 4K146T105139
- 3) Vagoneta "Chevrolet" Mod. 1965. Doble tracción. Serie No. K1465T116273
- 4) Vagoneta "Chevrolet" Mod. 1965. Serie No. K1466T109156
- 5) Colectivo "Chevrolet" Mod. 1960. Serie No. CS622S14-9445

Las propuestas deberán ser enviadas a la Oficina de Transportes de USAID/B., (calle Mercado-frente Municipalidad) en sobre cerrado con nombre, apellido, dirección y conteniendo el 10% de la oferta en cheque bancario, a orden de "American Embassy-La Paz" hasta 17 horas del día 15 de octubre de 1969, dirigido a:

Executive Officer
USAID to Bolivia
La Paz, Bolivia.

Los vehículos estarán en exhibición los días 13, 14, 15 de octubre de 1969, en horas de oficina en los Almacenes de USAID/B. situado en el Alto La Paz.

Para mayores informaciones pasar por la Oficina de Transportes de USAID/B., calle Mercado ó Almacenes de El Alto La Paz

NOTA: USAID/BOLIVIA, queda facultada para rechazar total o parcialmente las propuestas que no contengan los requisitos exigidos.

Caja Nacional de Seguridad Social AVISO DE REMATE

Habiéndose suspendido, por razones de fuerza mayor el remate señalado para el 26 de septiembre último de los bienes muebles de propiedad de la C.N.S.S., consistentes en materiales de construcción, balanzas, máquinas de escribir, de sumar, de calcular, envases, equipos de laboratorio, material dental, etc., que se encuentran depositados en los Almacenes de la Institución (calle Entre Ríos, de esta ciudad), se señala nuevamente para la realización de tal acto el día miércoles 15 del presente mes de octubre, a partir de horas 9, de acuerdo a la lista que ha sido publicada oportunamente en los diarios de esta capital.

Para intervenir en el remate los interesados deberán efectuar previamente el depósito en efectivo del diez por ciento del valor de la base fijada para la subasta.

Mayores informes en los mismos almacenes de la CNSS.

La Paz, 10 de Octubre de 1969

PRESIDENTE EJECUTIVO

DIRECTOR SERVICIOS GENERALES.

FISCAL GENERAL

INTERVENTOR CONTRALORIA.

Viaje seguro y feliz con llantas



YOKO HAMA

YOKOHAMA le asegura un frenaje instantaneo

Resistencia Seguridad y Durabilidad en tiempo y kilometraje

DISTRIBUIDORA NISSAN «Bolivia» S.A.

Av. Armentia esq. Laja
Agencias en el interior



Calefones eléctricos

Equipos para aire acondicionado

Bolsas de dormir



Cocinitas

Planchas

Carpas

Macdonald & Co.

ALMACEN DE VENTAS
JUAN DE LA RIVA S.R.L. LOATZA
CENTROS DE VENTAS: COCHABAMBA
SARACAY, ORURO, PUNTA DE VIEJA, SALTAS



REPUESTOS

*EL CHOCOLATE CON RELLENO DE COCO, QUE ALIMENTA A TODA LA FAMILIA

BOUNTY

DELICIOSO NUTRITIVO

DIST. INTEREXIMPORT CIA. LTDA. - COLON 660

PAREJA FRANCESA
GANO CARRERA DE
"MIL KILOMETROS"

PARIS 12 (AFP).- Los franceses Jean Pierre Beltoise y Henri Pescarolo, con Matra 650, ganaron hoy la prueba automovilística "Mil kilómetros de París" que se disputó sobre una distancia de 585,575 Km.

En segundo lugar se clasificó el Matra 630/650 manejado por el mexicano Pedro Rodríguez y por el británico Brian Redman. La intensa niebla obligó a retrasar el momento de la largada desde las 10H15 locales previstas, hasta las 13H30. El kilometraje quedó reducido a algo más de la mitad del total previsto inicialmente.

Universidad Mayor de San Andrés

Facultad de Filosofía y Letras

Se invita a la conferencia del Prof. Augusto Pescador sobre el tema: "Estado, derecho y revolución en el pensamiento de Nicolai Hartmann", que se realizará el día lunes 13, a las 18 y 30, en el paraninfo.

La Paz, 9 de octubre de 1969.



REMATA BLACUTT.- El capitán de Bolívar ejecuta un disparo a la valla de Rodríguez. Los atacantes celestes no hallaron forma de llegar con facilidad hasta el arco de Municipal. Etchevez y Rimazza están en la jugada. Se impuso Municipal mercedamente por 2 a 0.

MARISCAL SANTA CRUZ NO NECESITO EMPLEARSE A FONDO PARA GOLEAR A FERRO POR 4-1

Mariscal Santa Cruz, sin necesidad de emplearse a fondo, logró una cómoda victoria ante el ordenado Ferroviario, por 4 a 1, en el primer partido de la tripleta de fútbol "se" que se jugará en el estadio Hernando

Siles.

El cuadro "militar" supo aprovechar fácilmente los tremendos errores defensivos del plantel "carrilano" que no marcó a nadie y dejó sueltos a los delanteros rivales.

Ahí se apreció la superioridad de Mariscal Santa Cruz, que relegando muchas veces el medio campo, mostró siempre mayor solidez en todas sus líneas. Como producto de la endeble defensa de Ferroviario, Mariscal Santa Cruz logró sus tres primeras conquistas en el curso de la primera etapa, victoria parcial que le dio tranquilidad para mantener su diferencia en la complementaria.

Ferroviario logró su única conquista mediante un tiro libre ejecutado por Jorge Morales, pero, en lugar de cambiar el panorama y ser Ferroviario el que reaccionara, las cosas quedaron como en la primera fracción. Fútbol lento, sin profundidad y sobre

todo con mucho desorden, fue el que practicó el oncenio de Pura Pura.

Mariscal Santa Cruz pudo haber ampliado mucho más su victoria, pero Oscar, especialmente en el segundo período, tuvo lucidas intervenciones que evitaron una goleada mayor. Por otro lado, también los delanteros "militares", por errores propios, perdieron algunas situaciones propicias.

El partido no pasó de regular. Hubo lentitud y parsimonia en las acciones. Ferroviario desesperado y enredado, Mariscal Santa Cruz sin esforzarse, pero efectivo. Buscando siempre el contragolpe en base a pases profundos.

Boca Juniors se situó puntero en la Argentina

BUENOS AIRES, 12 (ESPECIAL).- Boca Juniors se situó en la punta del torneo nacional argentino de fútbol, después de la derrota de Independiente por 2 a 0.

El club de Mar del Plata superó a Unión por 2 a 1. Chacarita a Lanús por 2 a 0. River Plate empató con Talleres de Córdoba 2 a 2. San Lorenzo de Almagro superó a Desamparados de San Juan por 3 a 2. Estudiantes de La Plata logró su primera victoria derrotando a Platense por 1 a 0. Huracán venció a San Mar-

tn de Tucumán por 2 a 0. Vélez y San Martín de Mendoza empataron 1 a 1.

POSICIONES

Boca Juniors 11 puntos; Quilmes 10 puntos; Racing 7 puntos; San Lorenzo de Almagro y Huracán, San Martín de Mendoza y Chacarita 6 puntos cada uno; River, Vélez, Desamparados de San Juan 5 puntos cada uno; San Martín de Mendoza 3 puntos; Estudiantes y San Martín de Tucumán 2 puntos cada uno. Talleres de Córdoba un punto.

Real Madrid se mantiene líder invicto en España

MADRID, 12 (AFP).- El Real Madrid, único equipo que permanece invicto en el campeonato de España de fútbol, primera división, terminó de la quinta jornada, domingo, con la victoria por 1 a 0, sobre el Zaragoza, que ha jugado un partido menos, podría dar el primer lugar de la clasificación del campeonato de Italia de fútbol primera división.

Sociedad 1, Barcelona 0; Valencia 0, Celta 0; Coruña 0, Las Palmas 0; Atlético de Bilbao 2, Elche 0; Sevilla 0. Granada 0; Atlético de Madrid 3, Mallorca 1. Clasificación: 1) Real Madrid 8 puntos; 2) Sevilla, Atlético de Bilbao, y Atlético de Madrid 7; 3) Barcelona, Zaragoza, Granada y Real Sociedad 6; 4) Sabadell y Las Palmas 5; 5) Coruña 4; 6) Valencia y Celta 3; 7) Mallorca y Elche 2; 8) Pontevedra 1.

CAGLIARI UNICO LIDER DEL CERTAMEN ITALIANO

ROMA, 12 (AFP).- El Cagliari venció hoy al Fiorentina en el campo de este y le arrebató el primer lugar de la clasificación del campeonato de Italia de fútbol primera división.

Turín 5. 13) Juventus de Turín y Nápoles 4.

Altiplano venció a Universo 2 a 0

Los Radiodifusoras Altiplano superó a Universo por 2 a 0 en uno de los partidos disputados el sábado en la cancha "Luis Lastra" por el torneo "Inter-Radial de Fútbol". CHILE. F.

BRASIL GANO A YUGOSLAVIA Y JAPON EN TENIS

TOKIO 12 (AFP).- Los tenistas brasileños triunfaron en el torneo internacional de tenis que finalizó hoy superando a Japón 5-1 y a Yugoslavia 3-0.

En la última de esta competencia, que duró tres días, Thomas Koch venció al japonés Ko Kobayashi por 6-1 y 6-3, mientras el otro brasileño Edison Mandarino derrotó a Koji Watanabe por 6-1 y 6-1.

SU HOTEL EN SANTA CRUZ "LA SIESTA"

En su moderno edificio céntrico le ofrece, habitaciones lujosas con ventilación y baño privado

RESERVACIONES Teléfonos 5635 3154

Calle Valleggrande esquina Ayacucho

SANTA CRUZ

BOLIVIA

MAGICO POLVO LIMPIADOR MAGIC POWDER

INIGUALABLE EN CALIDAD Y EN PRECIO

PIDALO EN LAS TIENDAS DEL RAMO

Casa BERNARDO S.A.

LAXANTE Y ANTIACIDO

INTI MAGNESIA



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, lunes 13 de octubre de 1969

DIGESTIVA-ANTIACIDA

el sobre \$b. 0.50-

Sal INTI




Dieter Hubner se impuso en el Gran Premio Manaco

TAMBIEN SE ADJUDICO LA ULTIMA ETAPA

Dieter Hubner se adjudicó el "Gran Premio Manaco" de automovilismo que finalizó ayer en la ciudad de Cochabamba. El excelente volante ganó la cuarta y última etapa desde Sucre a Cochabamba registrando un tiempo de 4 horas 36 minutos, 9 segundos y 2 décimos a un promedio de 76,742 kilómetros por hora. Segundo en la etapa se clasificó el potosino Raúl Careaga conductor del coche 117, que realizó excelente performance registrando un tiempo de 4 horas, 56 minutos, 35 segundos y 2 décimos.

5 horas, 19 minutos, 16 segundos y 6 décimos. 7o. Juan Rodríguez Vera con 5 horas, 24 minutos, 27 segundos y 7 décimos.

CLASIFICACION GENERAL

1o. Dieter Hubner con 13 horas, 26 minutos 5 segundos y 9 décimos; 2o. Juan Rodríguez Vera con

14 horas, 40 minutos 4 segundos. 3o. Julián Villegas con 14 horas 40 minutos 41 segundos. 4o. César Miranda con 14 horas 40 minutos 48 segundos y 3 décimos. 5o. Raúl Careaga con 15 horas 11 minutos 34 segundos y 1 décimo. 6o. Fabio Valdivia con 15 horas 31 minutos 10 segundos. 7o. Julio Sanjinés con 15 horas 46 minutos 29 segundos y 8 décimos.

La nota saliente de la jornada fue el abandono del potosino Kenny Prieto que venía punteando la etapa y fundió bielas antes de llegar a Tiraque, 60 kilómetros antes de la meta. El tercer puesto de la etapa fue para el representante de Villazón Julián Villegas que marcó un tiempo de 5 horas, 2 minutos, 50 segundos. Willy Bonet no había ingresado al control, pero se esperaba que lo hiciera a la hora fijada como tope.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1o. Dieter Hubner con 4 horas 46 minutos, 9 segundos y 2 décimos. 2o. Raúl Careaga con 4 horas 56 minutos, 35 segundos y 2 décimos. 3o. Julián Villegas con 5 horas, 2 minutos y 50 segundos. 4o. César Miranda con 5 horas, 2 minutos, 50 segundos y 4 décimos. 5o. Fabio Valdivia con 5 horas, 16 minutos, 16 segundos y 9 décimos. 6o. Julio Sanjinés con

-Oruro, 12 (PRESENCIA).- Por Augusto Dávila, S. Corresponsal.- Por teléfono.- Cochabamba en damas se clasificó campeón nacional de Vólibol al ganar 2-1 al equipo de La Paz. Los parciales fueron de 15-9; 13-15 y 15-8. Oruro se ubicó como sub-campeón y La Paz ocupó el tercer puesto. En varones Oruro determinó el triple empate al perder con Cochabamba por 2-0, con los parciales de 15-13 y 15-1.

De acuerdo a la convocatoria y a un pedido de las asociaciones de La Paz, Oruro y Cochabamba, se determinó jugar una serie extra desde el viernes 17 del presente mes en la ciudad de Oruro con el siguiente rol de partidos: Viernes 17. En la noche: La Paz vs. Cochabamba. Sábado 18 por la tarde: Oruro vs. Cochabamba y el domingo 19: La Paz vs. Oruro. De persistir el empate se aplicaría la diferencia de sets, eligiéndose de esta manera al campeón de la categoría. Fue elegida reina del Vólibol nacional 1969, la Srta. Cecilia Castellanos que fue proclamada en

una recepción cumplida esta noche. **EXITO DEL TORNEO** Sería injusto desconocer el gran trabajo cumplido por la Asociación de Oruro, que a la cabeza del Profesor Elodoro Villarreal, organizó exitosamente este torneo nacional que no tuvo déficit

económico gracias al apoyo del público que prestó su invalorable cooperación.

El éxito del certamen se debe al sacrificio de los dirigentes de la Asociación, ya que como en otras oportunidades, la ayuda del Consportes y Codeportes de Oruro, fue nula. Tampoco el gobierno a través de sus autoridades departamentales prestó apoyo. Los equipos comenzaron el torneo, a sus respectivas sedes. El viernes de iniciaría la serie por la clasificación del campeonato masculino.



TRIPLE EMPATE.- Equipo de Cochabamba que deberá desempatar la primera ubicación del torneo nacional de vólibol varones, con La Paz y Oruro, esta semana en la ciudad del Pagador.

COCHABAMBA GANO EL TORNEO NACIONAL FEMENINO DE VOLEY JUGADO EN URURO

VENCEDOR.- Dieter Hubner ganó el Gran Premio Manaco, imponiéndose en tres de las 4 etapas disputadas. Fue muy meritorio el triunfo del eficiente y caballeroso piloto de Urdini Motors.

Rumania ganó a Portugal por 1 a 0 eliminándolo del certamen mundial

Bucarest, 12 (AFP).- Rumania venció a Portugal por un gol a cero en un partido de fútbol que se jugó hoy en el estadio 23 de agosto de esta capital ante 110.000 espectadores, correspondiente al grupo eliminatorio uno del mundial de México.

El único gol lo marcó el entrenador derecho Dobrin al recibir un pase del delantero centro Dumitrache cuando se llevaban jugados 31 minutos.

Con este resultado se desvanecieron las últimas esperanzas que tenían los portugueses de participar en el mundial de México. Los jugadores locales dominaron bastante fuertemente durante el primer tiempo, en el que ablandaron las brusquedades e incidentes. El guardameta rumano golpeó a los

35 minutos al alero derecho portugués Nelson y fue sancionado con un tiro libre desde 16 metros que no dio resultado práctico.

En el minuto 16 del segundo tiempo el árbitro amonestó al portugués Eusebio por brutalidad contra un adversario. Eusebio, que jugó de entrela izquierdo, tuvo una actuación mediocre.

Los lusos reaccionaron en el segundo tiempo y crearon momentos de peligro, gracias especialmente al alero izquierdo Simoes.

Los rumanos, ante la oleada que se les venía encima, adoptaron una prudente actitud para preservar la ventaja obtenida. Retrasaron a la mayoría de sus jugadores y establecieron una auténtica muralla ante su arco.

Chile y Brasil ganaron sudamericano atlético

Quito, Oct. 12 (AFP).- Chile conquistó el vigésimo quinto campeonato sudamericano de atletismo, varones, con cuatro puntos de ventaja sobre Argentina y se adjudicó así la Copa América que está en poder precisamente de este último país.

La clasificación final de XXV campeonato de varones es la siguiente: 1) Chile 145 puntos; 2) Argentina 141; 3) Brasil 121; 4) Colombia 96; 5) Perú 62; 6) Ecuador 44; 7) Venezuela 32 y 8) Uruguay 9.

Quito, Oct. 12 (AFP).- Brasil retuvo el campeonato sudamericano de atletismo, damas, al acumular un total de 139 puntos, superando con holgura a la Argentina que tuvo 70.5 y a Chile que ocupó el tercer lugar con 64.5 puntos.

La clasificación del XXV Campeonato sudamericano de atletismo, damas, fue la siguiente: 1) Brasil 139 puntos (Campeón sudamericano); 2) Argentina 70.5 (Subcampeón sudamericano); 3) Chile 64.5; 4) Uruguay 35.5 (Campeón estímulo); 5) Perú 24.5; 6) Colombia 15 y 7) Ecuador 14.

UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI

"GRAL. JOSE BALLIVIAN"

Facultad de Zootecnia

Por resolución del H. Consejo Universitario se convoca a inscripciones para el período básico y segundo semestre del primer curso de la Facultad de Zootecnia, los Bachilleres interesados en seguir estudios provisionales para Ingenieros Zootecnistas y los alumnos aprobados en el período básico podrán solicitar sus inscripciones todos los días hábiles en horas de oficina del 15 al 30 de los corrientes en la secretaría General de la Universidad, pudiendo realizarse hasta el 15 del próximo mes de Octubre, requiriendo para los postulantes al período básico del primer curso:

- a) Certificado de Nacimiento
- b) Diploma Bachiller
- c) Documentos Militares (para los mayores de 29 años).

TRINIDAD, octubre de 1969.



LA CAMIONETA DATSUN LE AHORRA DINERO

mas aún... ¡SE LO GANA!

- ▶ para todo trabajo para cualquier camino
- ▶ A 30 MESES PLAZO
- ▶ AHORRE, el precio incluye IMPUESTOS y SEGURO
- ▶ Pujante caballo de carga con su motor de 1.300cc 67 H.P. y 1 tonelada de carga útil
- ▶ 4 velocidades

Pida una demostración sin compromiso en

DISTRIBUIDORA NISSAN «Bolivia» S.A.

Av. Armentia esq. Laja
CON AGENCIAS EN TODO EL PAIS

COCINAS A GAS

olympic

FABRICADAS EN EUROPA ESPECIALMENTE PARA BOLIVIA

Visitenos - Dpto. Mercaderías La Paz

Av. Mel. Santa Cruz 1223 T. 51490 Sucursales:
ORURO COCHABAMBA - SANTA CRUZ - POTOSI - SUCRE



LUJOSAS PRACTICAS SEGURAS

VARIOS MODELOS FACILIDADES DE PAGO

